



## M12 Steckverbinder A-Kodierung

### M12 connectors A-coded



#### Kabelsteckverbinder

- Geschirmte und ungeschirmte Ausführungen
- Konfektionierbar und am Kabel angespritzt
- Gewindeverriegelung M12x1
- Schraub-/Käfigzug-/Schneidklemmanschluss
- Schirmkontaktierung über Schirmring/Irisfeder
- UL Ausführungen
- 2m und 5m Kabellänge (PVC und PUR)
- Weitere Kabellängen ab 200 Stück auf Anfrage
- Schutzart IP67/IP68 <sup>1)</sup>
- Transparentes Gehäuse für Leiterplatte mit LED

#### Cable Connector

- Shielded and not shielded versions
- Assembly possible and moulded versions
- Thread locking M12x1
- Screw-/wire clamp-/IDT connection
- Shield connection with shield ring/iris type spring
- UL versions
- Cable length 2m and 5m (PVC and PUR)
- Further cable length upon request, 200 pieces up
- Degree of protection IP67/IP68 <sup>1)</sup>
- Transparent housing for PCB with LED



Kabelstecker schirmbar,  
Schirmring  
Male cable connector shieldable,  
shielding ring

Winkelstecker schirmbar,  
Schirmring  
Male angled connector shieldable,  
shielding ring

Kabelstecker mit Käfigzugfederanschluß  
Male cable connector with wire clamp  
connection

Duostecker  
Duo connector

Kabeldose mit Schneidklemmanschluß  
Female cable connector with IDT  
connection

Winkeldose mit LED  
Female angled connector with LED



## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

## Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

Bezeichnung  
DescriptionAbbildung  
Figure

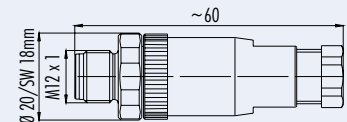
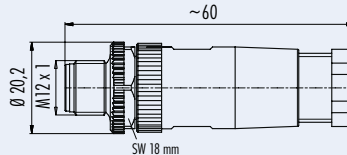
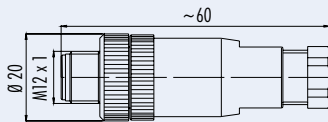
Kabelstecker, Kunststoffverriegelung,  
Schraubklemmanschluss  
Male cable connector, plastic locking system,  
screw termination



Kabelstecker, Metallverriegelung,  
Schraubklemmanschluss,  
Lötanschluss bei 12 pol  
Male cable connector, metal locking system,  
screw termination,  
solder termination on 12 pol



Kabelstecker, Edelstahl-Gewindeverriegelung,  
Kontaktoberfläche Gold,  
Schraubklemmanschluss  
Male cable connector, stainless steel locking system,  
contact surface gold,  
screw termination

Maßzeichnung  
DrawingBestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number                                                                   | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 0429 43 04                     | 3                   | 4-6                                      | 99 0429 07 04                                                                                       | 4                   | 4-6                                      | 99 0429 82 04                     |
|                     | 6-8                                      | 99 0429 57 04                     |                     | 6-8                                      | 99 0429 158 04                                                                                      |                     | 6-8                                      | 99 0429 28 04                     |
| 5                   | 4-6                                      | 99 0437 43 05                     | 4                   | 2,5-3,5                                  | 99 0429 314 04                                                                                      | 5                   | 4-6                                      | 99 0437 82 05                     |
|                     |                                          |                                   |                     | 4-6                                      | 99 0429 14 04  |                     |                                          | 6-8                               |
|                     | 6-8                                      | 99 0437 57 05                     | 5                   | 6-8                                      | 99 0429 12 04  |                     | 6-8                                      | 99 0437 28 -05                    |
|                     |                                          |                                   |                     | 4-6                                      | 99 0437 14 05  |                     |                                          |                                   |
|                     | 6-8                                      | 99 0437 57 05                     | 8                   | 6-8                                      | 99 0437 12 05  | 8                   | 6-8                                      | 99 0487 282 08                    |
|                     |                                          |                                   |                     | 12                                       | 6-8                                                                                                 |                     |                                          |                                   |
|                     |                                          |                                   |                     | 6-8                                      | 99 0491 12 12                                                                                       |                     |                                          |                                   |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3                                                                                                      | 4      | 5      | 8                                                      | 12                                                   | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                          |        |        |                                                        |                                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                                                                        |        |        |                                                        | löten/solder                                         | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18)                                                |        |        | schrauben/screw max. 0,5 mm <sup>2</sup> (max. AWG 20) | löten/solder max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2,5-3,5 mm, 4-6 mm, 6-8 mm                                                                             |        |        |                                                        |                                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                                                                  |        |        |                                                        |                                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles |        |        |                                                        |                                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                                |        |        |                                                        |                                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                                                |        |        |                                                        |                                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                                                  | 250 V  | 125 V  | 60 V                                                   | 30 V                                                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                                 | 2500 V | 1500 V | 800 V                                                  | 500 V                                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                                      |        |        |                                                        |                                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                                     |        |        |                                                        |                                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                                                                    |        |        |                                                        |                                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                                                                    |        |        | 2 A                                                    |                                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 8 mΩ (Optalloy/optalloy), ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                                         |        |        |                                                        |                                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                                                   |        |        |                                                        |                                                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold), Edelstahl-Version/stainless steel version                  |        |        | Au (Gold/gold)                                         |                                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                                     |        |        |                                                        |                                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                                                                     |        |        |                                                        |                                                      | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss für Powerkabel Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection for power cables

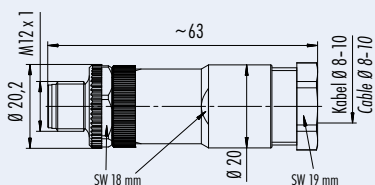
Bezeichnung  
Description

Kabelstecker, Power  
Male cable connector, power

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 8-10                                     | 99 0429 19 04                     |
| 5                   | 8-10                                     | 99 0437 19-05                     |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 4                                                      | 5                                              | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                          |                                                | Connector locking system |
| Anschlussart                | schraubklemm mit Aderendhülse/screw clamp with ferules |                                                | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 1,5 mm <sup>2</sup> (max. AWG 16) |                                                | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 8-10 mm                                                |                                                | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                  |                                                | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                  |                                                | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                |                                                | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                |                                                | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                  | 125 V                                          | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                 | 1500 V                                         | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                      |                                                | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                     |                                                | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                     |                                                | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 8 A                                                    | Kontakt/contact 1-4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A |                          |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                     |                                                | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                   |                                                | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                         |                                                | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                     |                                                | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                     |                                                | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

## Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

Bezeichnung  
DescriptionAbbildung  
Figure

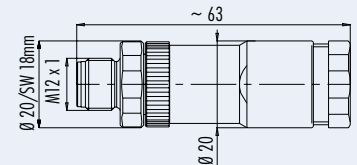
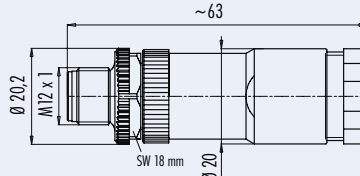
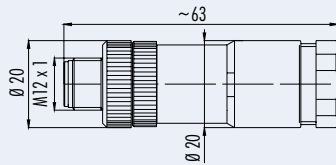
Duo-Kabelstecker, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss  
Male cable duo connector, plastic locking system, screw termination



Duo-Kabelstecker, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss  
Male cable duo connector, metal locking system, screw termination



Duo-Kabelstecker, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss, Kontaktoberfläche Gold  
Male cable duo connector, stainless steel locking system, screw termination, contact surface gold

Maßzeichnung  
DrawingBestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm)                               | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm)                               | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm)                               | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | Ø 4-5mm<br>oder Ø 4-5mm<br>2 cables Ø 2,1-3mm<br>or 2 cables Ø 2,1-3mm | 99 0429 142 04                    | 4                   | Ø 4-5mm<br>oder Ø 4-5mm<br>2 cables Ø 2,1-3mm<br>or 2 cables Ø 2,1-3mm | 99 0429 186 04                    | 4                   | Ø 4-5mm<br>oder Ø 4-5mm<br>2 cables Ø 2,1-3mm<br>or 2 cables Ø 2,1-3mm | 99 0429 287 04                    |
| 5                   |                                                                        | 99 0437 142 05                    | 5                   |                                                                        | 99 0437 186 05                    | 5                   |                                                                        | 99 0437 287 05                    |
|                     |                                                                        |                                   | 8                   |                                                                        | 99 0487 186 08                    | 8                   |                                                                        | 99 0487 287 08                    |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                                                                                        |        |                                                        |                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                                                                      | 5      | 8                                                      | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                          |        |                                                        | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                                                                        |        |                                                        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18)                                                                |        | schrauben/screw max. 0,5 mm <sup>2</sup> (max. AWG 20) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                                                                                      |        |                                                        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                                                                  |        |                                                        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles |        |                                                        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                                |        |                                                        | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                                                                                |        |                                                        | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V (125 V)                                                                                          | 125 V  | 60 V                                                   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                                 | 1500 V | 800 V                                                  | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                                      |        |                                                        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                                     |        |                                                        | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                                                                    |        |                                                        | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                                                                    |        | 2 A                                                    | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 8 mΩ (Optalloy/optalloy), ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                                         |        |                                                        | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                                                   |        |                                                        | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold)                                                             |        |                                                        | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                                     |        |                                                        | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                                                                     |        |                                                        | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

### Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

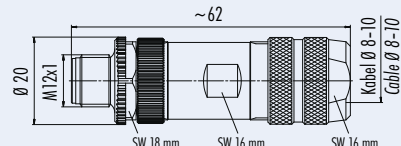
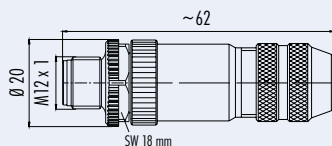
Kabelstecker, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion,  
Lötanschluss bei 12 pol  
Male cable connector, shieldable, screw termination, version with shielding ring,  
solder termination on 12 pol



Kabelstecker, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion  
Male cable connector, screw termination, version with shielding ring



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 1429 814 04                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1429 812 04                    |
| 5                   | 4-6                                      | 99 1437 814 05                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1437 812 05                    |
| 8                   | 6-8                                      | 99 1487 812 08                    |
| 12                  | 6-8                                      | 99 1491 812 12                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) |                |
|---------------------|------------------------------------------|----------------|
| 8                   | 8-10                                     | 99 1487 914 08 |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                                                                                  |        |                                                        |                                                      |                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                                                                | 5      | 8                                                      | 12                                                   | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                    |        |                                                        |                                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                                                                  |        |                                                        | löten/solder                                         | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18)                                          |        | schrauben/screw max. 0,5 mm <sup>2</sup> (max. AWG 20) | löten/solder max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4-6 mm, 6-8 mm, 8-10 mm                                                                          |        |                                                        |                                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                                                            |        |                                                        |                                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                                            |        |                                                        |                                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                          |        |                                                        |                                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                                          |        |                                                        |                                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                                            | 125 V  | 60 V                                                   | 30 V                                                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                           | 1500 V | 800 V                                                  | 500 V                                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                                |        |                                                        |                                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                               |        |                                                        |                                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                               |        |                                                        |                                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                                                              |        | 2 A                                                    |                                                      | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                                                               |        |                                                        |                                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                                             |        |                                                        |                                                      | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                                                   |        |                                                        |                                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                               |        |                                                        |                                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt, Messing vernickelt/zinc diecasting nickel plated, brass nickel plated |        |                                                        |                                                      | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

### Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

#### Bezeichnung Description

Kabelstecker schirmbar, Schraubklemmanschluss, Irisfeder  
Male cable connector, shieldable, screw termination, iris type spring

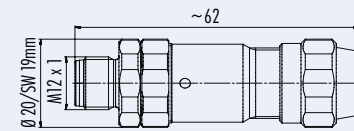
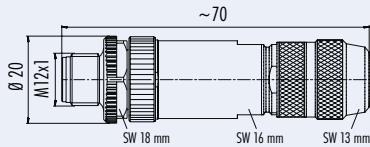
#### Abbildung Figure



Kabelstecker, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion, Edelstahlausführung  
Male cable connector, shieldable, screw termination, shielding ring, stainless steel version



#### Maßzeichnung Drawing



#### Bestell-Nr. Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 5-8                                      | 99 1431 814 04                    |
| 5                   | 5-8                                      | 99 1439 814 05                    |
| 8                   | 5-8                                      | 99 1489 814 08                    |
|                     | 8-9                                      | 99 1489 812 08                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 3-5,5                                    | 99 1429 991 04                    |
|                     | 5,5-8,6                                  | 99 1429 992 04                    |
| 5                   | 3-5,5                                    | 99 1437 991 05                    |
|                     | 5,5-8,6                                  | 99 1437 992 05                    |
| 8                   | 5,5-8,6                                  | 99 1487 992 05                    |

#### Technische Daten Specifications

|                             |                                                                                                   |        |                                            |                                          |                          |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                                                                 | 5      | 8                                          | 12                                       | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                     |        |                                            |                                          | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                                                                   |        |                                            | löten/solder                             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                                                       |        | schrauben/screw max. 0,5 mm² (max. AWG 20) | löten/solder max. 0,25 mm² (max. AWG 24) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 3-5,5 mm, 5-8 mm, 5,5-8,6 mm, 8-9 mm                                                              |        |                                            |                                          | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                                                             |        |                                            |                                          | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                                             |        |                                            |                                          | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                           |        |                                            |                                          | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                                           |        |                                            |                                          | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                                             | 125 V  | 60 V                                       | 30 V                                     | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                            | 1500 V | 800 V                                      | 500 V                                    | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                                 |        |                                            |                                          | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                                |        |                                            |                                          | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                |        |                                            |                                          | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                                                               |        | 2 A                                        |                                          | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                                                                |        |                                            |                                          | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                                              |        |                                            |                                          | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                                                    |        |                                            |                                          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                                |        |                                            |                                          | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt, Edelstahl 1.4404/zinc diecasting nickel plated, stainless steel 1.4404 |        |                                            |                                          | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Käfigzugfederanschluss

### Sensor connectors series 713 · Wire clamp connection

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

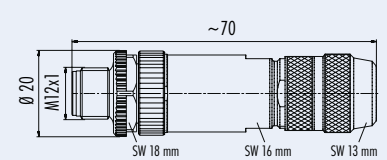
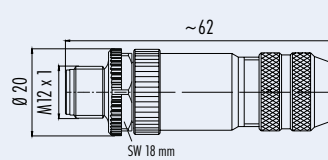
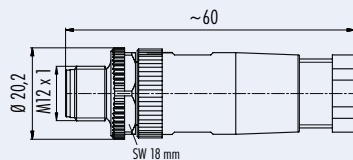
Kabelstecker mit Käfigzugfederanschluss  
Male cable connector with wire clamp connection

Kabelstecker schirmbar, Käfigzugfederanschluss,  
Schirmringversion  
Male cable connector shieldable, with wire clamp connection,  
version with shielding ring

Kabelstecker schirmbar, Käfigzugfederanschluss, Irisfeder  
Male cable connector shieldable, wire clamp connection, iris  
type spring



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 0525 14 04                     |
|                     | 6-8                                      | 99 0525 12 04                     |
| 5                   | 4-6                                      | 99 0537 14 05                     |
|                     | 6-8                                      | 99 0537 12 05                     |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 1525 814 04                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1525 812 04                    |
| 5                   | 4-6                                      | 99 1537 814 05                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1537 812 05                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 5-8                                      | 99 1527 814 04                    |
| 5                   | 5-8                                      | 99 1539 814 05                    |

Technische Daten  
Specifications

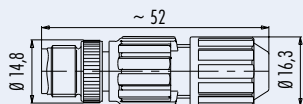
| Polzahl                     | 4                                                               | 5      | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                   |        | Connector locking system |
| Anschlussart                | Käfigzugfeder/wire clamp                                        |        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | Käfigzugfeder/wire clamp max. 0,5 mm <sup>2</sup> (max. AWG 20) |        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm                                          |        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                           |        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                 |        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                         |        | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                         |        | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                           | 125 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                          | 1500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                               |        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                              |        | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                             |        | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                             |        | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                              |        | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                            |        | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold geschirmt/gold shielded)                               |        | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                              |        | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt, PA/zinc diecasting nickel plated, PA |        | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schneidklemmanschluss

## Sensor connectors series 713 · IDT connection

Bezeichnung  
Description

Kabelstecker mit Schneidklemmanschluss, Kontaktoberfläche Gold  
Male cable connector with IDT connection, contact surface gold

Abbildung  
FigureMaßzeichnung  
DrawingBestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 0,14-0,34 mm <sup>2</sup><br>3,5-6       | 99 0527 14 04                     |                     |                                          |                                   |
|                     | 0,34-0,75 mm <sup>2</sup><br>4-8         | 99 0527 12 04                     |                     |                                          |                                   |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                                        |                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                      | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | Schraub/Screw                                          | Connector locking system |
| Anschlussart                | Schneidklemm/IDT connection                            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,14 mm <sup>2</sup> -0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26-18) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 3,5-8 mm                                               | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                  | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 80 °C                                                | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                 | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                     | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                    | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                     | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                         | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                     | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn vernickelt, PA/CuZn nickel plated, PA             | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

### Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

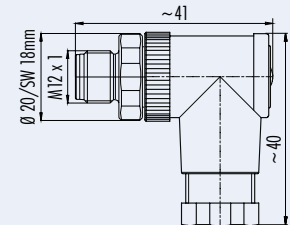
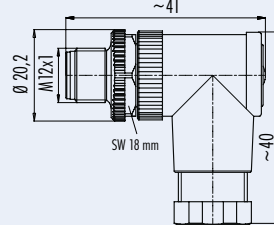
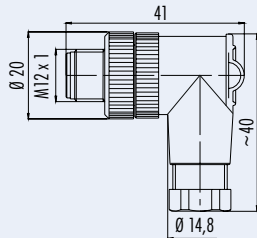
Winkelstecker, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss  
Male angled connector, plastic locking system, screw termination

Winkelstecker, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss, Lötanschluss bei 12 pol  
Male angled connector, metal locking system, screw termination, solder termination on 12 pol

Winkelstecker, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss, Kontaktoberfläche Gold  
Male angled connector, stainless steel locking system, screw termination, contact surface gold



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

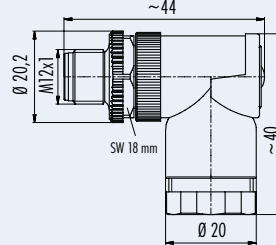
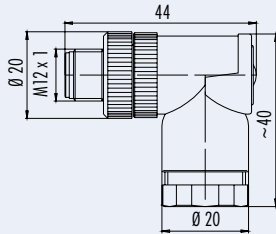
| Polzahl<br>Contacts          | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                            | 4-6                                      | 99 0429 44 04                     | 3                   | 4-6                                      | 99 0429 27 04                     | 4                   | 4-6                                      | 99 0429 92 04                     |
| 5                            | 4-6                                      | 99 0437 44 05                     |                     | 6-8                                      | 99 0429 161 04                    |                     | 6-8                                      | 99 0429 29 -04                    |
|                              |                                          |                                   | 4                   | 2,5-3,5                                  | 99 0429 324 04                    | 5                   | 4-6                                      | 99 0437 92 05                     |
|                              |                                          |                                   |                     | 4-6                                      | 99 0429 24 04                     |                     | 6-8                                      | 99 0437 29 -05                    |
|                              |                                          |                                   |                     | 6-8                                      | 99 0429 52 04                     |                     |                                          |                                   |
| 4 transparent<br>transparent | 4-6                                      | 99 0429 20 04                     | 5                   | 4-6                                      | 99 0437 24 05                     |                     |                                          |                                   |
|                              |                                          |                                   |                     | 6-8                                      | 99 0437 52 05                     |                     |                                          |                                   |
|                              |                                          |                                   | 12                  | 6-8                                      | 99 0491 52 12                     |                     |                                          |                                   |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3                                                                                                      | 4 | 5      | 12                                                   | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------|------------------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                          |   |        |                                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                                                                        |   |        | löten/solder                                         | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18)                                                |   |        | löten/solder max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4-6 mm, 6-8 mm                                                                                         |   |        |                                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                                                                  |   |        |                                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles |   |        |                                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                                |   |        |                                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                                                |   |        |                                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                                                  |   | 125 V  | 30 V                                                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                                 |   | 1500 V | 500 V                                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                                      |   |        |                                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                                     |   |        |                                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                     |   |        |                                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                                                                    |   |        | 2 A                                                  | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 8 mΩ (Optalloy/optalloy), ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                                         |   |        |                                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                                                   |   |        |                                                      | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | CuSnZn (Optalloy ungeschirmt/optalloy not shielded), Au (Gold/gold)                                    |   |        |                                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                                     |   |        |                                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT                                                                                                    |   |        |                                                      | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

## Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

Bezeichnung  
DescriptionDuo-Winkelstecker, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss  
Male angled duo connector, plastic locking system, screw connectionAbbildung  
FigureDuo-Winkelstecker, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss  
Male angled duo connector, metal locking system, screw connectionMaßzeichnung  
DrawingBestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm)                               | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm)                               | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | Ø 4-5mm<br>oder Ø 4-5mm<br>2 cables Ø 2,1-3mm or<br>2 cables Ø 2,1-3mm | 99 0429 162 04                    | 4                   | Ø 4-5mm<br>oder Ø 4-5mm<br>2 cables Ø 2,1-3mm or<br>2 cables Ø 2,1-3mm | 99 0429 286 04                    |
| 5                   | Ø 4-5mm<br>oder Ø 4-5mm<br>2 cables Ø 2,1-3mm or<br>2 cables Ø 2,1-3mm | 99 0437 162 05                    | 5                   | Ø 4-5mm<br>oder Ø 4-5mm<br>2 cables Ø 2,1-3mm or<br>2 cables Ø 2,1-3mm | 99 0437 286 05                    |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 4                                       | 5      | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                           |        | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                         |        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) |        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2,1-3 mm, 4-5 mm                        |        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                   |        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles     |        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |        | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                 |        | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                   | 125 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                  | 1500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                       |        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      |        | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      |        | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                     |        | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 8 mΩ (Optalloy/optalloy)              |        | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    |        | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | CuSnZn (Optalloy/optalloy)              |        | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      |        | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT                                     |        | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

### Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

#### Bezeichnung Description

#### Abbildung Figure

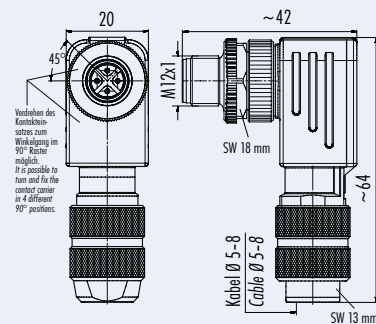
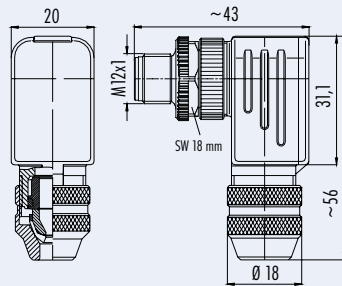
Winkelstecker schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion,  
Lötanschluss bei 12 pol  
Male angled connector, shieldable, screw connection, version with shielding ring,  
solder termination on 12 pol



Winkelstecker schirmbar, Schraubklemmanschluss, Irisfeder  
Male angled connector, shieldable, screw connection, iris type spring



#### Maßzeichnung Drawing



#### Bestell-Nr. Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 1429 824 04                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1429 822 04                    |
| 5                   | 4-6                                      | 99 1437 824 05                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1437 822 05                    |
| 12                  | 6-8                                      | 99 1491 822 12                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 5-8                                      | 99 1431 824 04                    |
| 5                   | 5-8                                      | 99 1439 824 05                    |

#### Technische Daten Specifications

| Polzahl                     | 4                                                       | 5      | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------|--------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                           |        |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                         |        |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) |        |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm                                  |        |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                   |        |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                   |        |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                 |        |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                 |        |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                   | 125 V  | 30 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                  | 1500 V | 500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                       |        |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                      |        |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                     |        |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                     |        |       | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                      |        |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                    |        |       | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold /gold )                                        |        |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                      |        |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |        |       | Material of housing      |

**Sensorsteckverbinder Serie 713 · Käfigzugfederanschluss**  
**Sensor connectors series 713 · Wire clamp connection**

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

Winkelstecker mit Käfigzugfederanschluss  
Male angled connector with wire clamp connection



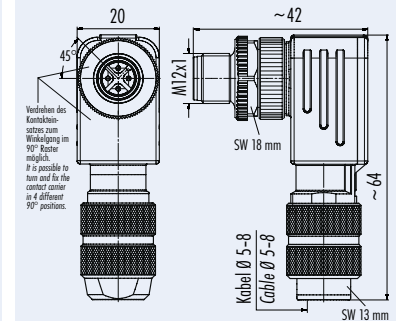
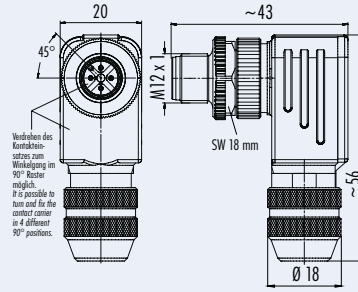
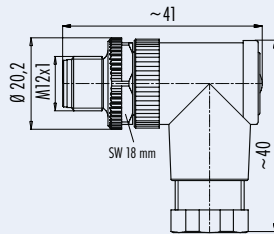
Winkelstecker schirmbar mit Käfigzugfederanschluss,  
Schirmringversion  
Male angled connector, shieldable with wire clamp connection,  
version with shielding ring



Winkelstecker schirmbar mit Käfigzugfederanschluss,  
Irisfeder  
Male angled connector, shieldable with wire clamp connection,  
iris type spring



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 0525 24 04                     |
|                     | 6-8                                      | 99 0525 52 04                     |
| 5                   | 4-6                                      | 99 0537 24 05                     |
|                     | 6-8                                      | 99 0537 52 05                     |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 1525 824 04                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1525 822 04                    |
| 5                   | 4-6                                      | 99 1537 824 05                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1537 822 05                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 5-8                                      | 99 1527 824 04                    |
| 5                   | 5-8                                      | 99 1539 824 05                    |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 4                                                                 | 5      | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                     |        | Connector locking system |
| Anschlussart                | Käfigzugfeder/wire clamp                                          |        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | Käfigzugfeder/wire clamp max. 0,5 mm <sup>2</sup> (max. AWG 20)   |        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm                                            |        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                             |        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                             |        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                           |        | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                           |        | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                             | 125 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                            | 1500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                 |        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                |        | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                               |        | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                               |        | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                                |        | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronce)                                              |        | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold /gold )                                                  |        | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                |        | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt, PBT/zinc diecasting nickel plated, PBT |        | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

### Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

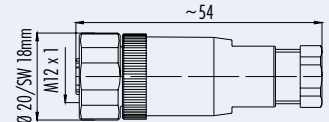
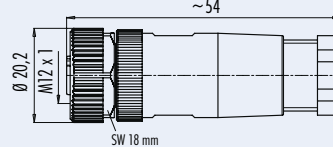
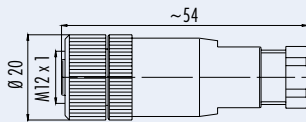
Kabeldose, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss  
Female cable connector, plastic locking system, screw connection

Kabeldose, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss, Lötanschluss bei 12 pol  
Female cable connector, metal locking system, screw connection, solder termination on 12 pol

Kabeldose, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss, Kontaktoberfläche Gold  
Female cable connector, stainless steel locking system, screw connection, contact surface gold



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm)           | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6 (Griffkörper schwarz)<br>(Housing black)       | 99 0430 10 04                     | 3                   | 4-6                                      | 99 0430 07 04                     | 4                   | 4-6                                      | 99 0430 82 04                     |
|                     | 4-6 (Griffkörper transp.)<br>(Housing transparent) | 99 0430 30 04                     |                     | 6-8                                      | 99 0430 158 04                    |                     | 6-8                                      | 99 0430 282 04                    |
|                     | 6-8 (Griffkörper schwarz)<br>(Housing black)       | 99 0430 57 04                     | 4                   | 2,5-3,5                                  | 99 0430 314 04                    | 5                   | 4-6                                      | 99 0436 82 05                     |
| 5                   | 4-6                                                | 99 0436 10 05                     |                     | 4-6                                      | 99 0430 14 04                     |                     | 6-8                                      | 99 0436 282 05                    |
|                     | 6-8                                                | 99 0436 57 05                     | 5                   | 6-8                                      | 99 0430 12 04                     |                     | 4-6                                      | 99 0436 82 05                     |
|                     |                                                    |                                   |                     | 4-6                                      | 99 0436 14 05                     | 8                   | 6-8                                      | 99 0436 282 05                    |
|                     |                                                    |                                   | 8                   | 6-8                                      | 99 0486 12 08                     |                     | 4-6                                      | 99 0436 82 05                     |
|                     |                                                    |                                   | 12                  | 6-8                                      | 99 0492 12 12                     |                     | 6-8                                      | 99 0486 282 08                    |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                                         |                     |        |                                                        |                                                      |                          |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 3                                                       | 4                   | 5      | 8                                                      | 12                                                   | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                           |                     |        |                                                        |                                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                         |                     |        |                                                        | löten/solder                                         | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) |                     |        | schrauben/screw max. 0,5 mm <sup>2</sup> (max. AWG 20) | löten/solder max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2,5-3,5 mm, 4-6 mm , 6-8 mm                             |                     |        |                                                        |                                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                   |                     |        |                                                        |                                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles                     |                     |        |                                                        |                                                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                 |                     |        |                                                        |                                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                 |                     |        |                                                        |                                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                   | 250 V <sup>1)</sup> | 125 V  | 60 V                                                   | 30 V                                                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                  | 2500 V              | 1500 V | 800 V                                                  | 500 V                                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                       |                     |        |                                                        |                                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                      |                     |        |                                                        |                                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                      |                     |        |                                                        |                                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                     |                     |        | 2 A                                                    | 1 A                                                  | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 8 mΩ (Optalloy/optalloy), ≤ 3 mΩ (Gold/gold)          |                     |        |                                                        |                                                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                    |                     |        |                                                        | CuSn (Bronze/bronce)                                 | Material ot contact      |
| Kontaktoberfläche           | CuSnZn (Optalloy/optalloy)                              |                     |        | Au (Gold/gold)                                         |                                                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                      |                     |        |                                                        |                                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                      |                     |        |                                                        |                                                      | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss für Powerkabel

### Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection for power cables

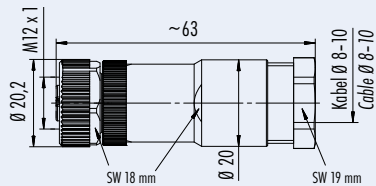
Bezeichnung  
Description

Kabeldose, Power  
Female cable connector, power

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 8-10                                     | 99 0430 19 04                     |
| 5                   | 8-10                                     | 99 0436 19 05                     |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 4                                                      | 5                                              | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                          |                                                | Connector locking system |
| Anschlussart                | schraubklemm mit Aderendhülse/screw clamp with ferules |                                                | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 1,5 mm <sup>2</sup> (max. AWG 16) |                                                | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 8-10 mm                                                |                                                | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                  |                                                | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                  |                                                | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                |                                                | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                |                                                | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                  | 125 V                                          | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                 | 1500 V                                         | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                      |                                                | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                     |                                                | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                     |                                                | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 8 A                                                    | Kontakt/contact 1-4 8 A, Kontakt/contact 5 2 A |                          |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                     |                                                | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                   |                                                | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                         |                                                | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                     |                                                | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                     |                                                | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

### Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

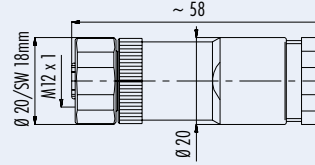
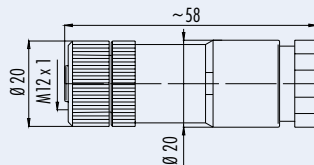
Duo-Kabeldose, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss,  
Kontaktfläche Optalloy  
Female cable duo connector, plastic locking system, screw connection,  
contact surface optalloy



Duo-Kabeldose, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss,  
Kontaktfläche Gold  
Female cable duo connector, stainless steel locking system, screw connection,  
contact surface gold



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 2 Kabel Ø 4-5mm<br>2 cables Ø 4-5mm      | 99 0430 142 04                    | 4                   | 2 Kabel Ø 4-5mm<br>2 cables Ø 4-5mm      | 99 0430 287 04                    |
| 5                   | 2 Kabel Ø 2,1-3mm<br>2 cables Ø 2,1-3mm  | 99 0436 142 05                    | 5                   | 2 Kabel Ø 2,1-3mm<br>2 cables Ø 2,1-3mm  | 99 0436 287 05                    |
|                     |                                          |                                   | 8                   | 2 Kabel Ø 2,1-3mm<br>2 cables Ø 2,1-3mm  | 99 0486 287 08                    |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 4                                                                                                      | 5      | 8     | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                          |        |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                                                                        |        |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18)                                                                |        |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                                                                                      |        |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                                                                  |        |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles |        |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                                |        |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                                                |        |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                                                  | 125 V  | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                                 | 1500 V | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                                      |        |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                                     |        |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                                                                    |        |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                                                                    |        |       | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 8 mΩ (Optalloy/optalloy), ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                                         |        |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                                                   |        |       | Material at contact      |
| Kontaktfläche               | CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold)                                                             |        |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                                     |        |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                                                                     |        |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

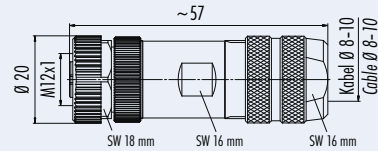
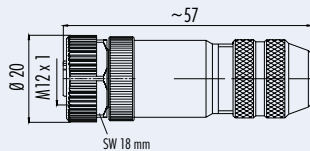
## Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

Bezeichnung  
Description

Kabeldose, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion,  
Lötanschluss bei 12 pol  
Female cable connector, shieldable, screw termination, version with shielding ring,  
solder termination on 12 pol

Abbildung  
Figure

Kabeldose, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion  
Female cable connector, screw termination, version with shielding ring

Maßzeichnung  
DrawingBestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 1430 814 04                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1430 812 04                    |
| 5                   | 4-6                                      | 99 1436 814 05                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1436 812 05                    |
| 8                   | 6-8                                      | 99 1486 812 08                    |
| 12                  | 6-8                                      | 99 1492 812 12                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) |                |
|---------------------|------------------------------------------|----------------|
| 8                   | 8-10                                     | 99 1486 914 08 |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                                                                                  |        |                                            |                                          |                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                                                                | 5      | 8                                          | 12                                       | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                    |        |                                            |                                          | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                                                                  |        |                                            | löten/solder                             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                                                      |        | schrauben/screw max. 0,5 mm² (max. AWG 20) | löten/solder max. 0,25 mm² (max. AWG 24) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4-6 mm, 6-8 mm, 8-10 mm                                                                          |        |                                            |                                          | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                                                            |        |                                            |                                          | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                                            |        |                                            |                                          | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                          |        |                                            |                                          | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                                          |        |                                            |                                          | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                                            | 125 V  | 60 V                                       | 30 V                                     | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                           | 1500 V | 800 V                                      | 500 V                                    | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                                |        |                                            |                                          | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                               |        |                                            |                                          | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                               |        |                                            |                                          | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                                                              |        | 2 A                                        |                                          | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold')                                                                              |        |                                            |                                          | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                                             |        |                                            | CuSn (Bronze/bronze)                     | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                                                   |        |                                            |                                          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                               |        |                                            |                                          | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt, Messing vernickelt/zinc diecasting nickel plated, brass nickel plated |        |                                            |                                          | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

### Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

Bezeichnung  
Description

Kabeldose schirmbar, Schraubklemmanschluss, Irisfeder  
Female cable connector, shieldable, screw connection, iris type spring

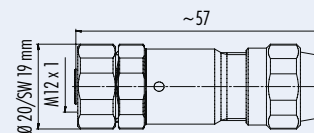
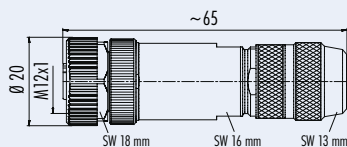
Abbildung  
Figure



Kabeldose, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion, Edelstahlausführung  
Female cable connector, shieldable, screw connection, shielding ring, stainless steel version



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 5-8                                      | 99 1432 814 04                    |
| 5                   | 5-8                                      | 99 1438 814 05                    |
| 8                   | 5-8                                      | 99 1488 814 08                    |
|                     | 8-9                                      | 99 1488 812 08                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 3-5,5                                    | 99 1430 991 04                    |
|                     | 5,5-8,6                                  | 99 1430 992 04                    |
| 5                   | 3-5,5                                    | 99 1436 991 05                    |
|                     | 5,5-8,6                                  | 99 1436 992 05                    |
| 8                   | 5,5-8,6                                  | 99 1486 992 05                    |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                                                                                   |        |                                            |                                          |                          |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                                                                 | 5      | 8                                          | 12                                       | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                     |        |                                            |                                          | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                                                                   |        |                                            | löten/solder                             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 0,75 mm² (max. AWG 18)                                                       |        | schrauben/screw max. 0,5 mm² (max. AWG 20) | löten/solder max. 0,25 mm² (max. AWG 24) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 3-5,5 mm, 5-8 mm, 5,5-8,6 mm, 8-9 mm                                                              |        |                                            |                                          | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                                                             |        |                                            |                                          | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                                             |        |                                            |                                          | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                           |        |                                            |                                          | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                                           |        |                                            |                                          | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                                             | 125 V  | 60 V                                       | 30 V                                     | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                            | 1500 V | 800 V                                      | 500 V                                    | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                                 |        |                                            |                                          | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                                |        |                                            |                                          | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                |        |                                            |                                          | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                                                               |        | 2 A                                        |                                          | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                                                                |        |                                            |                                          | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass                                                                               |        |                                            | CuSn (Bronze/bronze)                     | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                                                    |        |                                            |                                          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                                |        |                                            |                                          | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt, Edelstahl 1.4404/zinc diecasting nickel plated, stainless steel 1.4404 |        |                                            |                                          | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Käftzugfederanschluss

### Sensor connectors series 713 · Wire clamp connection

Bezeichnung  
Description

Kabeldose mit Käftzugfederanschluss  
Female cable connector with wire clamp connection

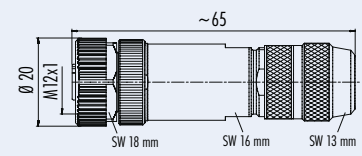
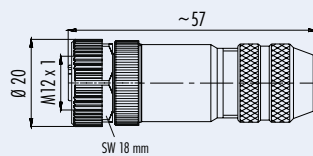
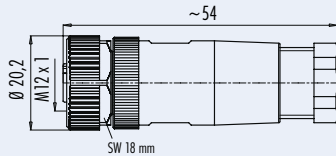
Kabeldose, schirmbar, Käftzugfederanschluss,  
Schirmringversion  
Female cable connector, shieldable, wire clamp connection,  
version with shielding ring

Kabeldose schirmbar, Käftzugfederanschluss, Irisfeder  
Female cable connector shieldable, wire clamp connection, iris type spring

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 0524 14 04                     |
|                     | 6-8                                      | 99 0524 12 04                     |
| 5                   | 4-6                                      | 99 0536 14 05                     |
|                     | 6-8                                      | 99 0536 12 05                     |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 1526 814 04                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1526 812 04                    |
| 5                   | 4-6                                      | 99 1538 814 05                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1538 812 05                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 5-8                                      | 99 1528 814 04                    |
| 5                   | 5-8                                      | 99 1540 814 05                    |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 4                                                               | 5      | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                   |        | Connector locking system |
| Anschlussart                | Käftzugfeder/wire clamp                                         |        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | Käftzugfeder/wire clamp max. 0,5 mm <sup>2</sup> (max. AWG 20)  |        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm                                          |        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                           |        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                           |        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                         |        | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                         |        | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                           | 125 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                          | 1500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                               |        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                              |        | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                             |        | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                             |        | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                          |        | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                            |        | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                  |        | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                              |        | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA, Zink Druckguss vernickelt/PA, zinc diecasting nickel plated |        | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schneidklemmanschluss

### Sensor connectors series 713 · IDT connection

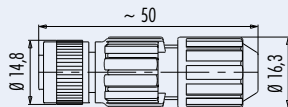
Bezeichnung  
Description

Kabeldose mit Schneidklemmanschluss, Kontaktoberfläche Gold  
Female cable connector with IDT connection, contact surface gold

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 0,14-0,34 mm <sup>2</sup><br>3,5-6       | 99 0528 14 04                     |                     |                                          |                                   |
|                     | 0,34-0,75 mm <sup>2</sup><br>4-8         | 99 0528 12 04                     |                     |                                          |                                   |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                                        |                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                      | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | Schraub/Screw                                          | Connector locking system |
| Anschlussart                | Schneidklemm/IDT connection                            | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,14 mm <sup>2</sup> -0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26-18) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 3,5-8 mm                                               | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                  | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 80 °C                                                | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                 | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                     | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                    | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                    | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                     | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                   | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                         | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                     | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn vernickelt, PA/CuZn nickel plated, PA             | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

## Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

Bezeichnung  
DescriptionAbbildung  
Figure

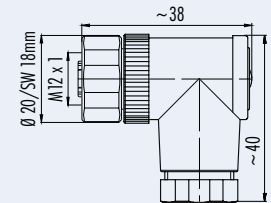
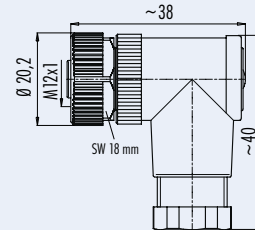
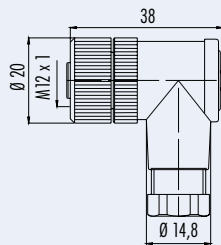
Winkeldose, Kunststoffverriegelung, Schraubklemmanschluss  
Female angled connector, plastic locking system, screw connection



Winkeldose, Metallverriegelung, Schraubklemmanschluss, Lötanschluss bei 12 pol  
Female angled connector, metal locking system, screw connection, solder termination on 12 pol



Winkeldose, Edelstahl-Gewindeverriegelung, Schraubklemmanschluss, Kontaktoberfläche Gold  
Female angled connector, VA locking system, screw connection, contact surface gold

Maßzeichnung  
DrawingBestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm)           | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6 (Griffkörper schwarz)<br>(Housing black)       | 99 0430 00 04                     | 3                   | 4-6                                      | 99 0430 27 04                     | 4                   | 4-6                                      | 99 0430 92 04                     |
|                     | 4-6 (Griffkörper transp.)<br>(Housing transparent) | 99 0430 20 04                     |                     | 6-8                                      | 99 0430 161 04                    |                     | 6-8                                      | 99 0430 292 04                    |
|                     | 6-8 (Griffkörper schwarz)<br>(Housing black)       | 99 0430 69 04                     | 4                   | 2,5-3,5                                  | 99 0430 324 04                    | 5                   | 4-6                                      | 99 0436 92 05                     |
|                     | 6-8 (Griffkörper transp.)<br>(Housing transparent) | 99 0430 68 04                     |                     | 4-6                                      | 99 0430 24 04                     |                     | 6-8                                      | 99 0436 292 05                    |
| 5                   | 4-6                                                | 99 0436 00 05                     | 5                   | 6-8                                      | 99 0430 52 04                     |                     |                                          |                                   |
|                     | 6-8                                                | 99 0436 69 05                     |                     | 4-6                                      | 99 0436 24 05                     |                     |                                          |                                   |
|                     |                                                    |                                   | 12                  | 6-8                                      | 99 0436 52 05                     |                     |                                          |                                   |
|                     |                                                    |                                   |                     | 6-8                                      | 99 0492 52 12                     |                     |                                          |                                   |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3                                                       | 4      | 5      | 12                                                   | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------|--------|--------|------------------------------------------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                           |        |        |                                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                         |        |        | löten/solder                                         | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) |        |        | löten/solder max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 2,5-3,5 mm, 4-6 mm, 6-8 mm                              |        |        |                                                      | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                   |        |        |                                                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles,  |        |        | Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                 |        |        |                                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                 |        |        |                                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                   | 250 V  | 125 V  | 30 V                                                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                  | 2500 V | 1500 V | 500 V                                                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                       |        |        |                                                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                      |        |        |                                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                      |        |        |                                                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                     |        |        | 2 A                                                  | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 8 mΩ (Optalloy/optalloy)                              |        |        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                   | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                    |        |        | CuSn (Bronze/bronze)                                 | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | CuSnZn (Optalloy/optalloy), Au (Gold/gold)              |        |        | Au (Gold/gold)                                       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                      |        |        |                                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT                                                     |        |        |                                                      | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · Schraubklemmanschluss

### Sensor connectors series 713 · Screw clamp connection

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

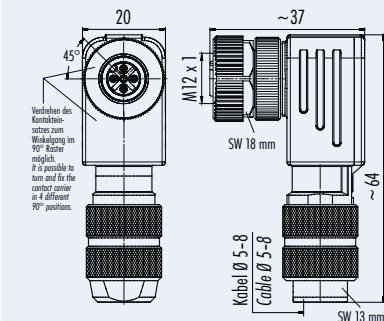
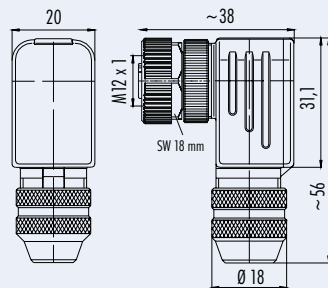
Winkeldose, schirmbar, Schraubklemmanschluss, Schirmringversion, Lötanschluss bei 12 pol  
Female angled connector, shieldable, screw termination, version with shielding ring, solder termination on 12 pol



Winkeldose schirmbar, Schraubklemmanschluss, Irisfeder  
Male angled connector, shieldable, screw connection, iris type spring



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 1430 824 04                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1430 822 04                    |
| 5                   | 4-6                                      | 99 1436 824 05                    |
|                     | 6-8                                      | 99 1436 822 05                    |
| 12                  | 6-8                                      | 99 1492 822 12                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 5-8                                      | 99 1432 824 04                    |
| 5                   | 5-8                                      | 99 1438 824 05                    |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 4                                                       | 5      | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------|--------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                           |        |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | schrauben/screw                                         |        |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | schrauben/screw max. 0,75 mm <sup>2</sup> (max. AWG 18) |        |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm                                  |        |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                   |        |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                   |        |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                 |        |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                 |        |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                   | 125 V  | 30 V  | Rated voltage            |
| Bemessungsstoßspannung      | 2500 V                                                  | 1500 V | 500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                       |        |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                      |        |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                     |        |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                     |        |       | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                  |        |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                    |        |       | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                          |        |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                      |        |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |        |       | Material of housing      |

**Sensorsteckverbinder Serie 713 · Käfigzugfederanschluss**  
**Sensor connectors series 713 · Wire clamp connection**

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

Winkeldose mit Käfigzugfederanschluss  
Female angled connector with wire clamp connection



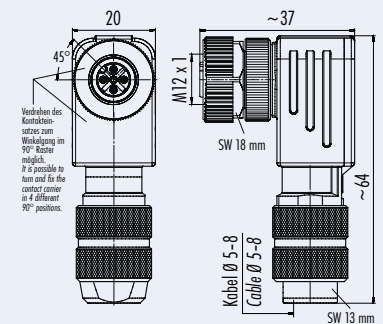
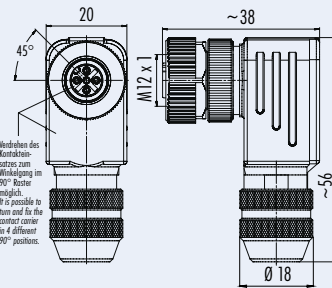
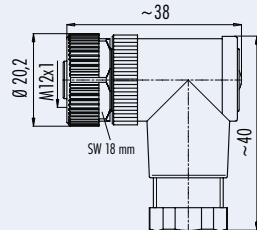
Winkeldose schirmbar mit Käfigzugfederanschluss, Schirmringversion  
Female angled connector, shieldable, with wire clamp connection, version with shielding ring



Winkeldose schirmbar mit Käfigzugfederanschluss, Irisfeder  
Female cable connector shieldable with wire clamp connection, iris type spring



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabeldurchlass (mm)<br>Cable outlet (mm) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | 4-6                                      | 99 0524 24 04                     | 4                   | 4-6                                      | 99 1526 824 04                    | 4                   | 5-8                                                  | 99 1528 824 04                    |
|                     | 6-8                                      | 99 0524 52 04                     |                     | 6-8                                      | 99 1526 822 04                    |                     |                                                      |                                   |
| 5                   | 4-6                                      | 99 0536 24 05                     | 5                   | 4-6                                      | 99 1538 824 05                    | 5                   | 5-8                                                  | 99 1540 824 05                    |
|                     | 6-8                                      | 99 0536 52 05                     |                     | 6-8                                      | 99 1538 822 05                    |                     |                                                      |                                   |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 4                                                                 | 5      | Number of contacts       |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                     |        | Connector locking system |
| Anschlussart                | Käfigzugfeder/wire clamp                                          |        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | Käfigzugfeder/wire clamp max. 0,5 mm <sup>2</sup> (max. AWG 20)   |        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | 4-6 mm, 5-8 mm, 6-8 mm                                            |        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                             |        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                             |        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                           |        | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                           |        | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                             | 125 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                            | 1500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                 |        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                |        | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                               |        | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                               |        | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                            |        | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                              |        | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                    |        | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                |        | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PBT, Zink Druckguss vernickelt/PBT, zinc diecasting nickel plated |        | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713

### Sensor connectors series 713

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

Einbaustecker  
Male receptacle



Einbaustecker versenkt  
mit Dichtlippen, löten  
Male receptacle  
with sealing lips, solder



Einbaustecker versenkt  
mit Dichtlippen, tauchlöten  
Male receptacle  
with sealing lips, dip solder



Einbaustecker versenkt  
mit O-Ring, löten  
Male receptacle  
with o-ring, solder



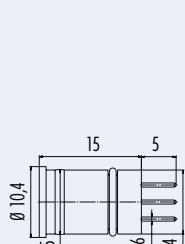
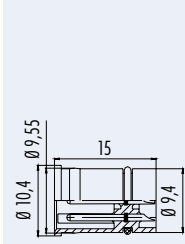
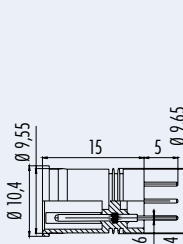
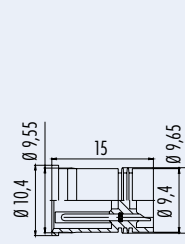
Einbaustecker versenkt  
mit O-Ring, tauchlöten  
Male receptacle  
with o-ring, dip solder



Maßzeichnung  
Drawing

- Kontakteinsätze für Sensor-Rohrmontage
- Löt-, Tauchlötanschluss
- Abdichtung über O-Ring bzw. Dichtlippen
- Transparente Versionen mit LED
- Verguss- bzw. Entlüftungsbohrungen

- Contact inserts for sensor tubes
- Solder, dip solder termination
- Sealing with o-ring
- Transparent versions with LED
- Versions with sealing holes



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number                          | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number                          | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number                          | Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number                          |
|---------------------|------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------|
| 4                   | 09 0431 70 04<br>ohne Vergussloch<br>without sealing hole  | 4                   | 09 0431 216 04<br>ohne Vergussloch<br>without sealing hole | 4                   | 09 0431 74 04<br>ohne Vergussloch<br>without sealing hole  | 4                   | 09 0431 474 04<br>ohne Vergussloch<br>without sealing hole |
|                     | 09 0431 71 04<br>mit Vergussloch<br>with sealing hole      |                     | 09 0431 76 04<br>mit Vergussloch<br>with sealing hole      |                     | 09 0431 73 04<br>mit Vergussloch<br>with sealing hole      |                     | -                                                          |
| 5                   | 09 0433 216 05<br>ohne Vergussloch<br>without sealing hole | 5                   | 09 0433 216 05<br>ohne Vergussloch<br>without sealing hole | 5                   | 09 0433 74 05<br>ohne Vergussloch<br>without sealing hole  | 5                   | 09 0433 474 05<br>ohne Vergussloch<br>without sealing hole |
|                     | -                                                          |                     | -                                                          |                     | 09 0381 274 08<br>ohne Vergussloch<br>without sealing hole |                     | -                                                          |

Technische Daten  
Specifications

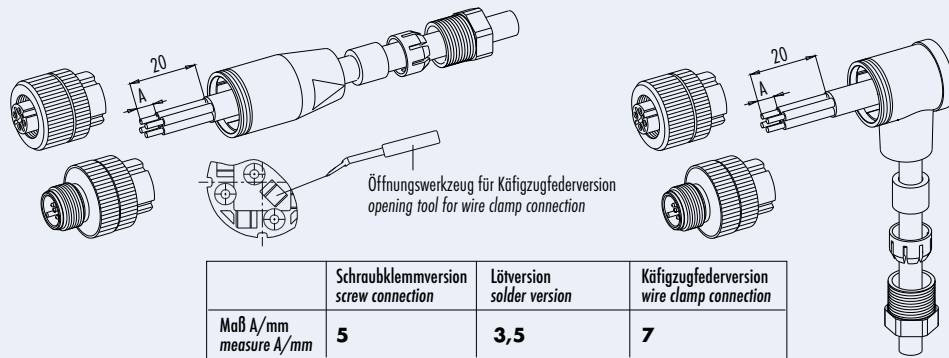
| Polzahl                     | 4                                                    | 5      | 8     | Number of contacts       |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|--------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                        |        |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, tauchlöten/solder, dip solder                 |        |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG max. 24) löten/solder |        |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                                    |        |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                |        |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                |        |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                              |        |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                              |        |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                | 125 V  | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                               | 1500 V | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                    |        |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                   |        |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                   |        |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                  |        |       | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                   |        |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                 |        |       | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                       |        |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                   |        |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | -                                                    |        |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713

### Sensor connectors series 713

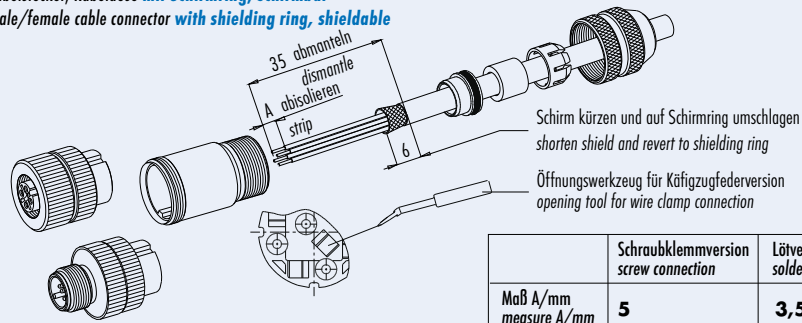
#### Montageanleitung Assembly instruction

Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose, Winkelstecker, Winkeldose, **nicht schirmbar**  
Strip measures male/female cable connector, male/female angled connector, **not shieldable**



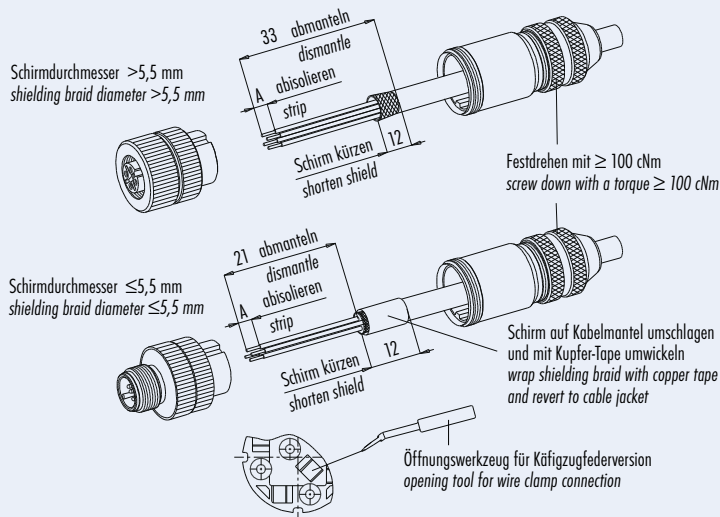
|                          | Schraubklemmversion<br>screw connection | Lötversion<br>solder version | Käfigzugfederversion<br>wire clamp connection |
|--------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|
| Maß A/mm<br>measure A/mm | 5                                       | 3,5                          | 7                                             |

Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **mit Schirmring, schirmbar**  
Strip measures male/female cable connector **with shielding ring, shieldable**



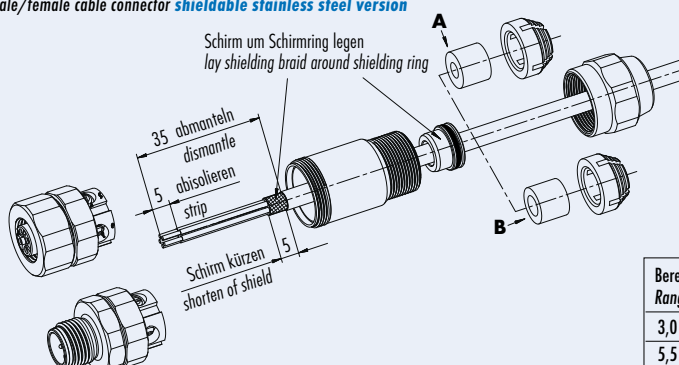
|                          | Schraubklemmversion<br>screw connection | Lötversion<br>solder version | Käfigzugfederversion<br>wire clamp connection |
|--------------------------|-----------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|
| Maß A/mm<br>measure A/mm | 5                                       | 3,5                          | 7                                             |

Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **schirmbare Irisfederausführung**  
Strip measures male/female cable connector **shieldable iris type spring**



|                          | Schraubklemmversion<br>screw connection | Käfigzugfederversion<br>wire clamp connection |
|--------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Maß A/mm<br>measure A/mm | 5                                       | 7                                             |

Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **schirmbare Edelstahl Ausführung**  
Strip measures male/female cable connector **shieldable stainless steel version**

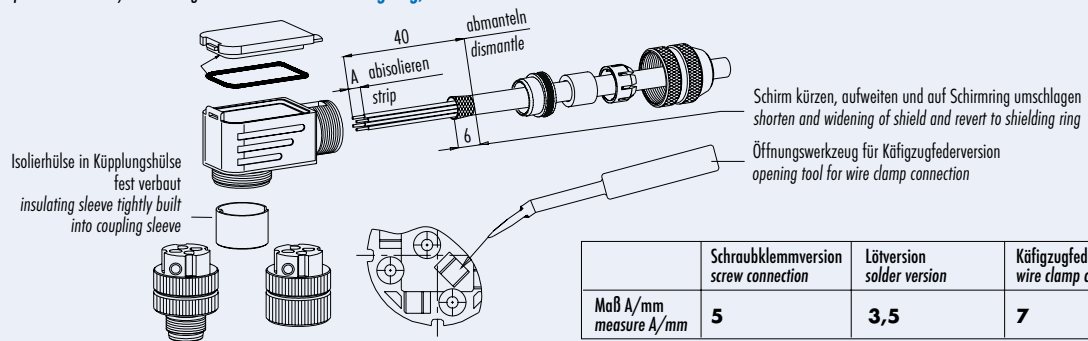


| Bereich (mm)<br>Range (mm) | Kabel-Ø A (mm)<br>Cable-Ø A (mm) | Kabel-Ø B (mm)<br>Cable-Ø B (mm) |
|----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3,0 - 5,5                  | 3 - 4                            | 4 - 5,5                          |
| 5,5 - 8,6                  | 5,5 - 7,5                        | 7,5 - 8,6                        |

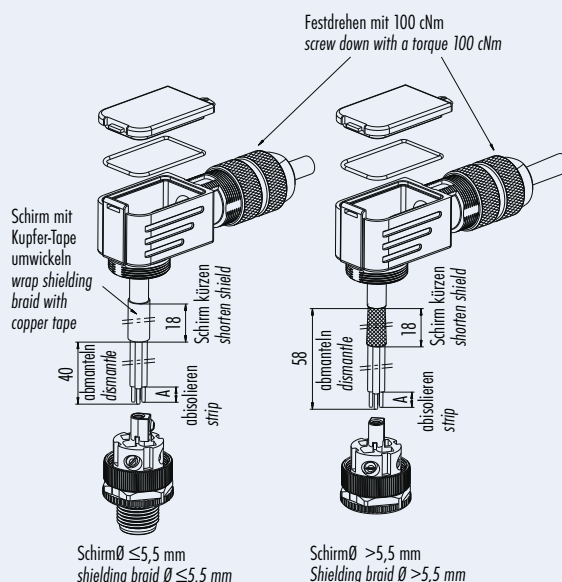
**Sensorsteckverbinder Serie 713**  
**Sensor connectors series 713**

**Montageanleitung**  
**Assembly instruction**

Abisoliermaße Winkelstecker, Winkeldose **mit Schirmring, schirmbar**  
*Strip measures male/female angled connector **with shielding ring, shieldable***



Abisoliermaße Winkelstecker, Winkeldose **mit Irisfeder, schirmbar**  
*Strip measures male/female cable connector **with iris type spring, shieldable***



|                          | Schraubklemmversion<br>screw connection | Käfigzugfederverision<br>wire clamp connection |
|--------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------|
| Maß A/mm<br>measure A/mm | <b>5</b>                                | <b>7</b>                                       |

Schirmdurchmesser  $\leq 5,5$  mm

1. Gehäuse auf Kabel aufädeln.
2. Abmanteln, abisolieren, Schirm kürzen, Schirm auf Kabelmantel umschlagen und mit Kupfer-Tape umwickeln.
3. Litzen anschließen.
4. Gehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Kabel durch den Kabelabgang so weit zurückziehen, bis noch 2 mm vom Schirm sichtbar ist.
6. Deckel mit Dichtung einsetzen und Druckschraube festdrehen.

Shield-diameter  $\leq 5,5$  mm

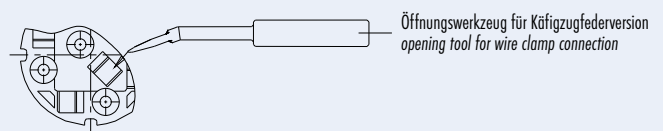
1. Bead housing to cable.
2. Cut off cable coating, strip single cores, shorten shielding braid, revert to cable jacket and wrap it with copper tape.
3. Connect single wires.
4. Screw housing to male or female contact carrier.
5. Pull back the cable through the outlet until only 2 mm of the shielding braid are visible.
6. Mount lid with seal and fix pressing screw.

Schirmdurchmesser  $> 5,5$  mm

1. Gehäuse auf Kabel aufädeln.
2. Abmanteln, abisolieren, Schirm kürzen.
3. Litzen anschließen.
4. Gehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben.
5. Kabel durch den Kabelabgang so weit zurückziehen, bis noch 2 mm vom Schirm sichtbar ist.
6. Deckel mit Dichtung einsetzen und Druckschraube festdrehen.

Shield-diameter  $> 5,5$  mm

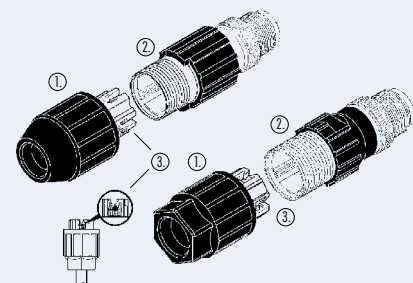
1. Bead housing to cable.
2. Cut off cable coating, strip single cores, shorten shielding braid.
3. Connect single wires.
4. Screw housing to male or female contact carrier.
5. Pull back the cable through the outlet until only 2 mm of the shielding braid are visible.
6. Mount lid with seal and fix pressing screw.



Kabelsteckverbinder **Schneidklemmanschluss, nicht schirmbar**  
*Cable connector **IDT connection, not shieldable***

1. Vormontierte Überwurfmutterereinheit (Überwurfmutter, Dichtung, Spleißring mit Zugentlastungskrone)
2. Kontaktträger
3. Spleißring

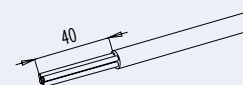
1. Premounted cup nut unit (cap nut, seal, splice ring with strain relief)
2. Contact carrier
3. Splice ring



Abisoliermaße Kabelstecker, Kabeldose **Schneidklemmtechnik**  
*Strip measures male/female cable connector **IDT connection***

1. Leitungsummantelung entfernen (ca. 40mm).
2. Die Überwurfmutter bis zum Anschlag auf die Leitung aufstecken.
3. Adern in die gekennzeichneten Aderführungen einrasten.
4. Überstehende Aderenden bündig abschneiden.
5. Überwurfmutter auf den Kontaktträger aufstecken und mit Drehmoment (1,2 Nm) anziehen.

1. Remove cable coating (approx. 40mm).
2. Slide the union nut onto the conductor as far as it will go.
3. Snap the cores into the marked core entries.
4. Cut off the core ends so that there is no overhang.
5. Push the cap nut onto the contact carrier and tighten with the necessary torque (1,2 Nm).

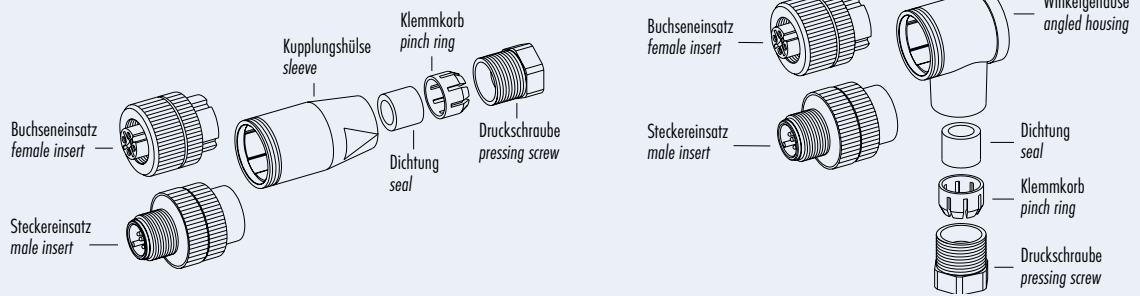


|                             |                           |               |
|-----------------------------|---------------------------|---------------|
| Ader-Ø incl. Isolation      | Core-Ø incl. insulation   | $\leq 1,6$ mm |
| Kleinsten Draht-Ø der Adern | Smallest wire-Ø of cores  | 0,1mm         |
| Ø des Leitungsmantels       | Ø of the conductor sheath | 3,5-6mm       |
| Aderisolation               | Core insulation           | PVC/PE        |
| Anschlussstemperatur        | Connecting temperature    | -5°C - +50°C  |
| Anschlusschäufigkeit        | Termination frequency     | 10            |

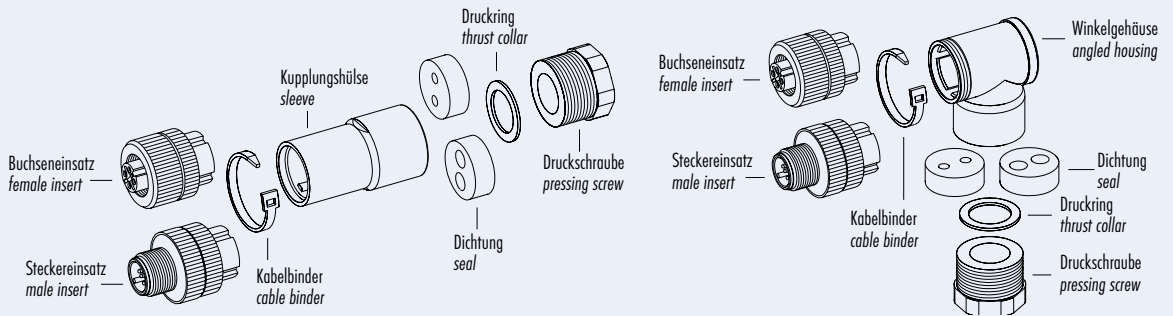
**Sensorsteckverbinder Serie 713**  
**Sensor connectors series 713**

Einzelteildarstellung  
Component part drawing

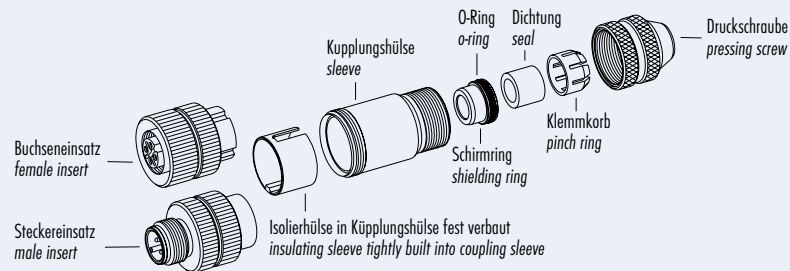
Kabelsteckverbinder **nicht schirmbar**  
Cable connector **not shieldable**



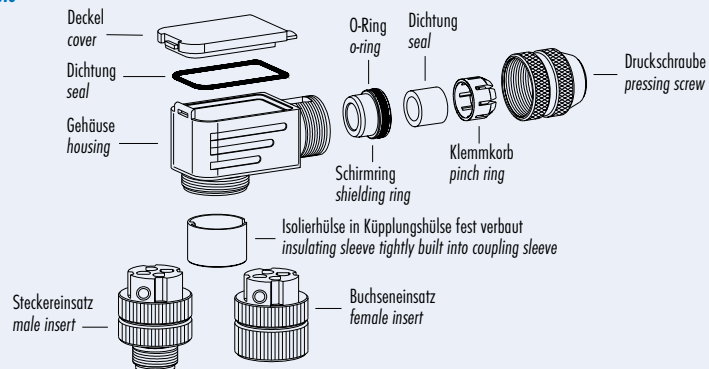
Duo-Kabelsteckverbinder **Schraubanschluss, nicht schirmbar**  
Duo-cable connector **screw termination, not shieldable**



Kabelsteckverbinder **mit Schirmring, schirmbar**  
Cable connector **with shielding ring, shieldable**



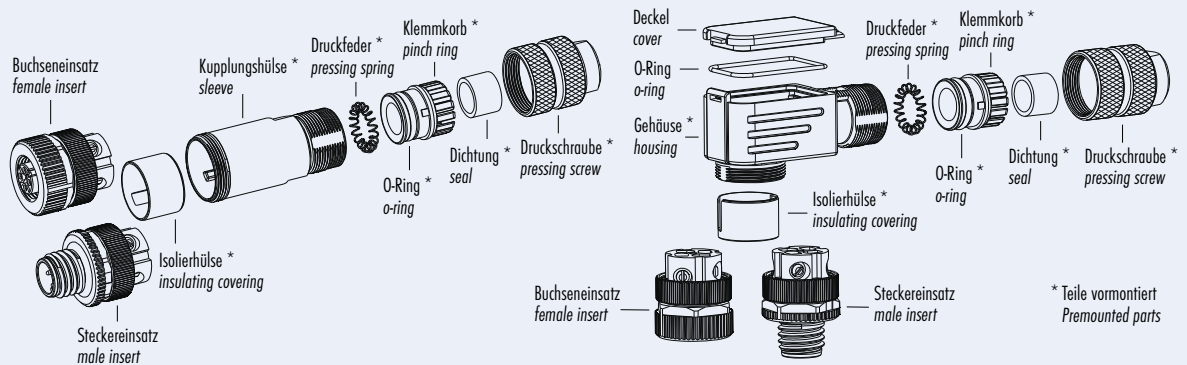
Winkelsteckverbinder **Schraubanschluss, schirmbar**  
Angled connector **Screw termination, shieldable**



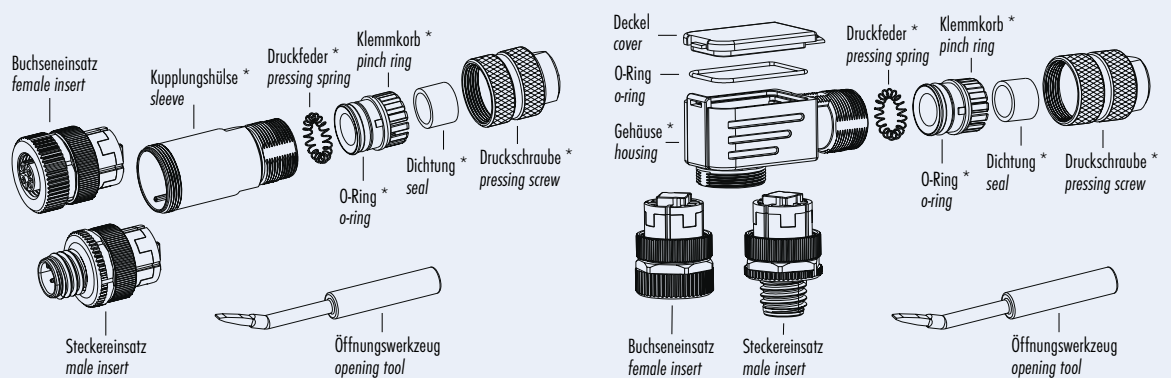
**Sensorsteckverbinder Serie 713**  
**Sensor connectors series 713**

Einzelteildarstellung  
Component part drawing

Kabelsteckverbinder **schirmbar**, **Schraubklemmanschluss mit Irisfederschirmung**  
Cable connector **shieldable**, **screw clamp connection with iris type spring**



Kabelsteckverbinder **schirmbar**, **Käfigzugfederanschluss mit Irisfederschirmung**  
Cable connector **shieldable**, **wire clamp connection with iris type spring**



## Sensorsteckverbinder Serie 713

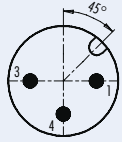
### Sensor connectors series 713

Polbilder  
Contact arrangements

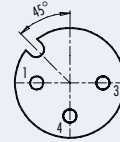
Stifteinsatz (Steckseite)  
Male insert (mating side)

Buchseinsatz (Steckseite)  
Female insert (mating side)

3 pol  
3 contacts

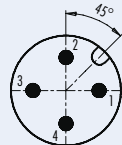


|   | X     | Y     |
|---|-------|-------|
| 1 | 2,50  | 0,00  |
| 2 | -     | -     |
| 3 | -2,50 | 0,00  |
| 4 | 0,00  | -2,50 |

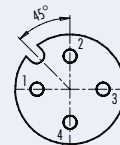


|   | X     | Y     |
|---|-------|-------|
| 1 | -2,50 | 0,00  |
| 2 | -     | -     |
| 3 | 2,50  | 0,00  |
| 4 | 0,00  | -2,50 |

4 pol  
4 contacts

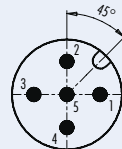


|   | X     | Y     |
|---|-------|-------|
| 1 | 2,50  | 0,00  |
| 2 | 0,00  | 2,50  |
| 3 | -2,50 | 0,00  |
| 4 | 0,00  | -2,50 |

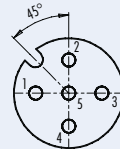


|   | X     | Y     |
|---|-------|-------|
| 1 | -2,50 | 0,00  |
| 2 | 0,00  | 2,50  |
| 3 | 2,50  | 0,00  |
| 4 | 0,00  | -2,50 |

5 pol  
5 contacts



|   | X     | Y     |
|---|-------|-------|
| 1 | 2,50  | 0,00  |
| 2 | 0,00  | 2,50  |
| 3 | -2,50 | 0,00  |
| 4 | 0,00  | -2,50 |
| 5 | 0,00  | 0,00  |

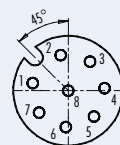


|   | X     | Y     |
|---|-------|-------|
| 1 | -2,50 | 0,00  |
| 2 | 0,00  | 2,50  |
| 3 | 2,50  | 0,00  |
| 4 | 0,00  | -2,50 |
| 5 | 0,00  | 0,00  |

8 pol  
8 contacts

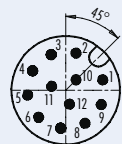


|   | X     | Y     |
|---|-------|-------|
| 1 | 2,69  | 0,57  |
| 2 | 0,57  | 2,69  |
| 3 | -1,66 | 2,20  |
| 4 | -2,75 | 0,19  |
| 5 | -1,94 | -1,94 |
| 6 | 0,19  | -2,74 |
| 7 | 2,20  | -1,65 |
| 8 | 0,00  | 0,00  |

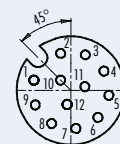


|   | X     | Y     |
|---|-------|-------|
| 1 | -2,69 | 0,57  |
| 2 | -0,57 | 2,69  |
| 3 | 1,66  | 2,20  |
| 4 | 2,75  | 0,19  |
| 5 | 1,94  | -1,94 |
| 6 | -0,19 | -2,75 |
| 7 | -2,20 | -1,66 |
| 8 | 0,00  | 0,00  |

12 pol  
12 contacts



|    | X     | Y     |
|----|-------|-------|
| 1  | 2,80  | 0,78  |
| 2  | 0,78  | 2,80  |
| 3  | -1,09 | 2,69  |
| 4  | -2,51 | 1,46  |
| 5  | -2,88 | -0,37 |
| 6  | -2,05 | -2,05 |
| 7  | -0,37 | -2,88 |
| 8  | 1,46  | -2,51 |
| 9  | 2,69  | -1,09 |
| 10 | 0,78  | 0,78  |
| 11 | -1,06 | 0,29  |
| 12 | 0,29  | -1,06 |



|    | X     | Y     |
|----|-------|-------|
| 1  | -2,80 | 0,78  |
| 2  | -0,78 | 2,80  |
| 3  | 1,09  | 2,69  |
| 4  | 2,51  | 1,46  |
| 5  | 2,88  | -0,37 |
| 6  | 2,05  | -2,05 |
| 7  | 0,37  | -2,88 |
| 8  | -1,46 | -2,51 |
| 9  | -2,69 | -1,09 |
| 10 | -0,78 | 0,78  |
| 11 | 1,06  | 0,29  |
| 12 | -0,29 | -1,06 |

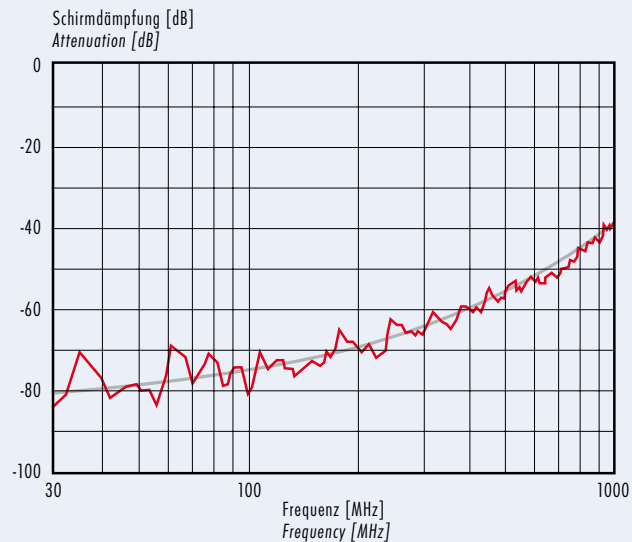
## Sensorsteckverbinder Serie 713

### Sensor connectors series 713

Kennlinie  
Rating

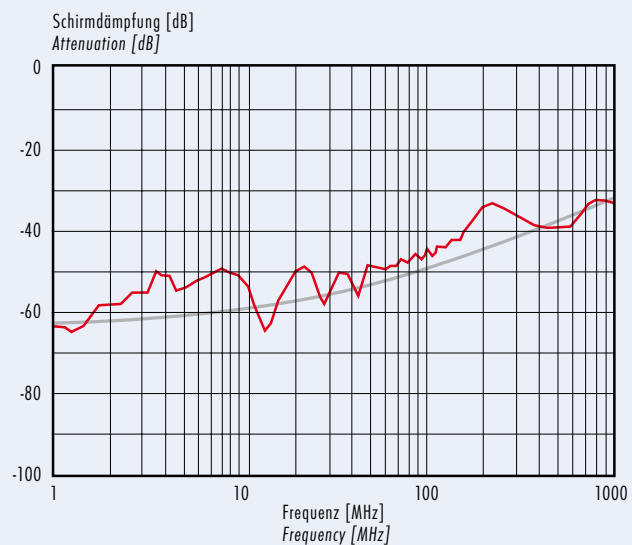
Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6  
für Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung,  
Schirmringversion  
(Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve according to DIN 47250-6  
for straight cable connectors,  
version with shielding ring  
(cable version IEEE 802.3)



Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6  
für Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung,  
Irisfederversion  
(Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve according to DIN 47250-6  
for straight cable connectors,  
version with iris type spring  
(cable version IEEE 802.3)



## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

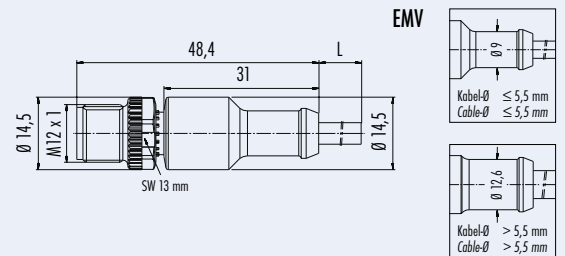
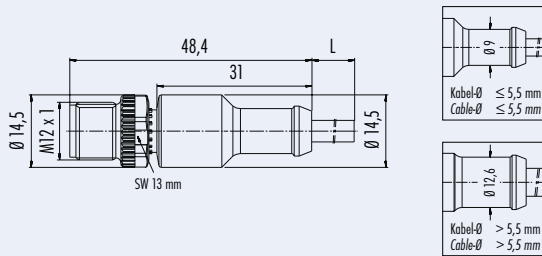
Kabelstecker umspritzt  
Male cable connector moulded



Kabelstecker umspritzt,  
**geschirmt**  
Male cable connector moulded,  
**shielded**



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PVC                                         | 79 3429 12 04                    | 79 3429 15 04                    |
|                     | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3429 32 04                    | 79 3429 35 04                    |
| 4                   | 4 x 0,34 PVC                                         | 79 3429 13 04                    | 79 3429 17 04                    |
|                     | 4 x 0,34 PUR                                         | 79 3429 33 04                    | 79 3429 37 04                    |
| 5                   | 5 x 0,25 PVC                                         | 79 3439 12 05                    | 79 3439 15 05                    |
|                     | 5 x 0,25 PUR                                         | 79 3439 32 05                    | 79 3439 35 05                    |
| 8 <sup>1)</sup>     | 7 x 0,25 PUR                                         | 79 3479 32 08                    | 79 3479 35 08                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PVC                                         | 79 3529 12 04                    | 79 3529 15 04                    |
|                     | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3529 32 04                    | 79 3529 35 04                    |
| 4                   | 4 x 0,34 PVC                                         | 79 3529 13 04                    | 79 3529 17 04                    |
|                     | 4 x 0,34 PUR                                         | 79 3529 33 04                    | 79 3529 37 04                    |
| 5                   | 5 x 0,25 PVC                                         | 79 3539 12 05                    | 79 3539 15 05                    |
| 8                   | 8 x 0,25 PUR                                         | 79 3579 32 08                    | 79 3579 35 08                    |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3                                                    | 4      | 5                             | 8     | Number of contacts       |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                        |        |                               |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/ <i>crimp, moulded</i> |        |                               |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                        |        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                                    |        |                               |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68/IP 67 geschirmt/ <i>shielded</i>               |        |                               |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/ <i>&gt; 100 mating cycles</i>     |        |                               |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                              |        |                               |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                              |        |                               |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                | 250 V  | 125 V                         | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                               | 2500 V | 1500 V                        | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                    |        |                               |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                   |        |                               |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                   |        |                               |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                  |        |                               | 2 A   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                               |        |                               |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/ <i>brass</i> )                        |        |                               |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/ <i>gold</i> )                              |        |                               |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                                  |        |                               |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                                  |        |                               |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

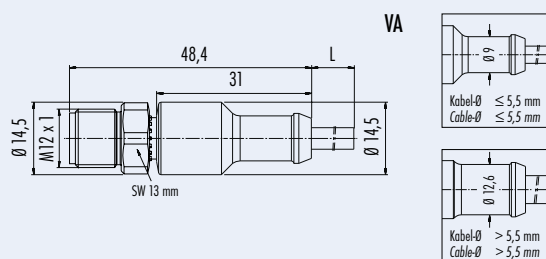
Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

Kabelstecker umspritzt,  
**Edelstahlgewinding**  
Male cable connector moulded,  
**Stainless steel ring nut**



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PUR                                         |                                  |                                  |
| 4                   | 4 x 0,34 PUR                                         | 79 3429 52 04                    | 79 3429 55 04                    |
| 5                   | 5 x 0,25 PUR                                         | 79 3439 52 05                    | 79 3439 55 05                    |
| 8                   | 8 x 0,25 PUR                                         |                                  |                                  |

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
|                     |                                                      |                                  |                                  |
|                     |                                                      |                                  |                                  |
|                     |                                                      |                                  |                                  |
|                     |                                                      |                                  |                                  |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                              |        |                   |       |                          |
|-----------------------------|----------------------------------------------|--------|-------------------|-------|--------------------------|
| Polzahl                     | 3                                            | 4      | 5                 | 8     | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                |        |                   |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |        |                   |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm² (AWG 22)                            |        | 0,25 mm² (AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                            |        |                   |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                        |        |                   |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        |        |                   |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      |        |                   |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |        |                   |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                        | 250 V  | 125 V             | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                       | 2500 V | 1500 V            | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                            |        |                   |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                           |        |                   |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                           |        |                   |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                          |        |                   | 2 A   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                       |        |                   |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                         |        |                   |       | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               |        |                   |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                          |        |                   |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                          |        |                   |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

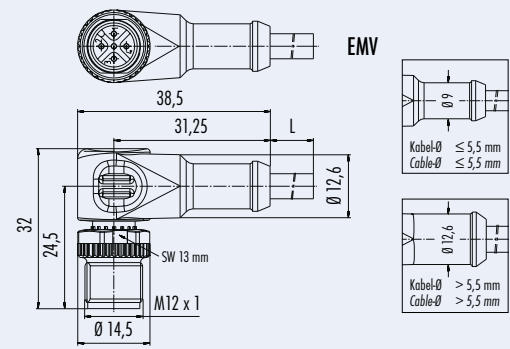
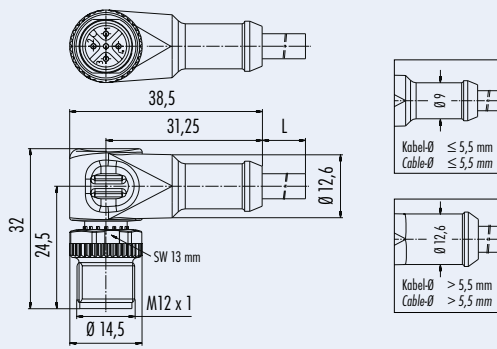
Winkelstecker umspritzt  
Male angled connector moulded



Winkelstecker umspritzt,  
**geschirmt**  
Male angled connector moulded,  
**shielded**



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PVC                                         | 79 3427 12 04                    | 79 3427 15 04                    |
|                     | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3427 32 04                    | 79 3427 35 04                    |
| 4                   | 4 x 0,34 PVC                                         | 79 3427 13 04                    | 79 3427 17 04                    |
|                     | 4 x 0,34 PUR                                         | 79 3427 33 04                    | 79 3427 37 04                    |
| 5                   | 5 x 0,25 PVC                                         | 79 3457 12 05                    | 79 3457 15 05                    |
|                     | 5 x 0,25 PUR                                         | 79 3457 32 05                    | 79 3457 35 05                    |
| 8 <sup>1)</sup>     | 7 x 0,25 PUR                                         | 79 3477 32 08                    | 79 3477 35 08                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PVC                                         | 79 3527 12 04                    | 79 3527 15 04                    |
|                     | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3527 32 04                    | 79 3527 35 04                    |
| 4                   | 4 x 0,34 PVC                                         | 79 3527 13 04                    | 79 3527 17 04                    |
|                     | 4 x 0,34 PUR                                         | 79 3527 33 04                    | 79 3527 37 04                    |
| 5                   | 5 x 0,25 PVC                                         | 79 3557 12 05                    | 79 3557 15 05                    |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3                                                    | 4      | 5                             | 8     | Number of contacts       |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|--------|-------------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                        |        |                               |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/ <i>crimp, moulded</i> |        |                               |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                        |        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                                    |        |                               |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68/IP 67 geschirmt/ <i>shielded</i>               |        |                               |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/ <i>&gt; 100 mating cycles</i>     |        |                               |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                              |        |                               |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                              |        |                               |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                | 250 V  | 125 V                         | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                               | 2500 V | 1500 V                        | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                    |        |                               |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                   |        |                               |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                   |        |                               |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                  |        |                               | 2 A   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                               |        |                               |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/ <i>brass</i> )                        |        |                               |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/ <i>gold</i> )                              |        |                               |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                                  |        |                               |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                                  |        |                               |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

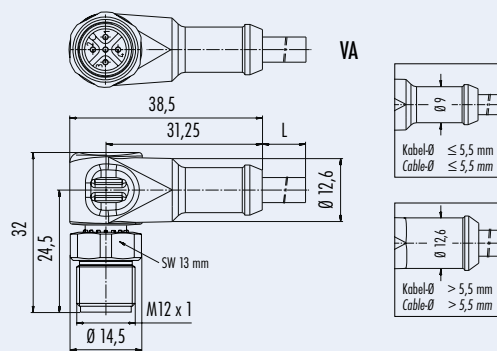
Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

Winkelstecker umspritzt,  
**Edelstahlgewinding**  
Male angled connector moulded,  
**Stainless steel ring nut**



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m | Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PUR                                         |                                  |                                  |                     |                                                      |                                  |                                  |
| 4                   | 4 x 0,34 PUR                                         | 79 3427 52 04                    | 79 3427 55 04                    |                     |                                                      |                                  |                                  |
| 5                   | 5 x 0,25 PUR                                         | 79 3457 52 05                    | 79 3457 55 05                    |                     |                                                      |                                  |                                  |
| 8                   | 8 x 0,25 PUR                                         |                                  |                                  |                     |                                                      |                                  |                                  |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3                                            | 4      | 5                             | 8     | Number of contacts       |
|-----------------------------|----------------------------------------------|--------|-------------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                |        |                               |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |        |                               |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                |        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                            |        |                               |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                        |        |                               |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        |        |                               |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      |        |                               |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |        |                               |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                        | 250 V  | 125 V                         | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                       | 2500 V | 1500 V                        | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                            |        |                               |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                           |        |                               |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                           |        |                               |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                          |        |                               | 2 A   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                       |        |                               |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                         |        |                               |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               |        |                               |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                          |        |                               |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                          |        |                               |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

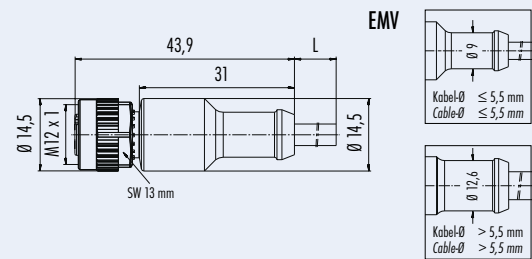
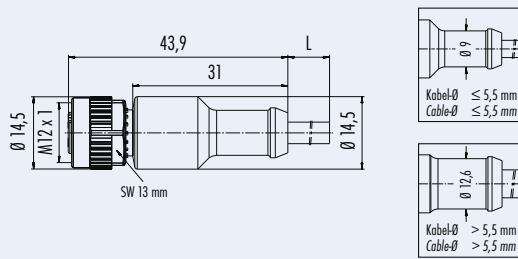
Kabeldose umspritzt  
Female cable connector moulded



Kabeldose umspritzt,  
**geschirmt**  
Female cable connector moulded,  
**shielded**



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PVC                                         | 79 3430 12 04                    | 79 3430 15 04                    |
|                     | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3430 32 04                    | 79 3430 35 04                    |
|                     | 3 x 0,34 120°C                                       | 79 3430 562 04                   | -                                |
| 4                   | 4 x 0,34 PVC                                         | 79 3430 13 04                    | 79 3430 17 04                    |
|                     | 4 x 0,34 PUR                                         | 79 3430 33 04                    | 79 3430 37 04                    |
| 5                   | 5 x 0,25 PVC                                         | 79 3440 12 05                    | 79 3440 15 05                    |
|                     | 5 x 0,25 PUR                                         | 79 3440 32 05                    | 79 3440 35 05                    |
| 8 <sup>1)</sup>     | 7 x 0,25 PUR                                         | 79 3480 32 08                    | 79 3480 35 08                    |
| 12                  | 12 x 0,25 PUR                                        | 79 3490 32 12                    | 79 3490 35 12                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PVC                                         | 79 3530 12 04                    | 79 3530 15 04                    |
|                     | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3530 32 04                    | 79 3530 35 04                    |
| 4                   | 4 x 0,34 PVC                                         | 79 3530 13 04                    | 79 3530 17 04                    |
|                     | 4 x 0,34 PUR                                         | 79 3530 33 04                    | 79 3530 37 04                    |
| 5                   | 5 x 0,25 PVC                                         | 79 3540 12 05                    | 79 3540 15 05                    |
| 8                   | 8 x 0,25 PUR                                         | 79 3580 32 08                    | 79 3580 35 08                    |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3                                            | 4      | 5                             | 8     | 12    | Number of contacts       |
|-----------------------------|----------------------------------------------|--------|-------------------------------|-------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                |        |                               |       |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |        |                               |       |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                |        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |       |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                            |        |                               |       |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68/IP 67 geschirmt/shielded               |        |                               |       |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        |        |                               |       |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      |        |                               |       |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |        |                               |       |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                        | 250 V  | 125 V                         | 60 V  | 30 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                       | 2500 V | 1500 V                        | 800 V | 500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                            |        |                               |       |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                           |        |                               |       |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                           |        |                               |       |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                          |        |                               | 2 A   | 1 A   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                       |        |                               |       |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                         |        |                               |       |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               |        |                               |       |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                          |        |                               |       |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                          |        |                               |       |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

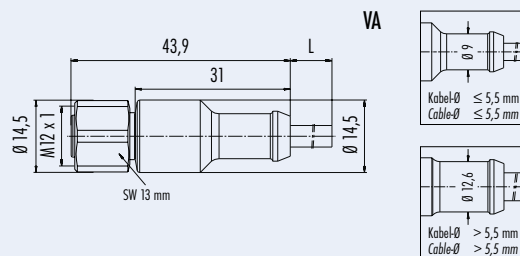
Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

Kabeldose umspritzt,  
**Edelstahlgewinding**  
Female cable connector moulded,  
**Stainless steel ring nut**



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m | Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3430 52 04                    | 79 3430 55 04                    |                     |                                                      |                                  |                                  |
| 4                   | 4 x 0,34 PUR                                         |                                  |                                  |                     |                                                      |                                  |                                  |
| 5                   | 5 x 0,25 PUR                                         | 79 3440 52 05                    | 79 3440 55 05                    |                     |                                                      |                                  |                                  |
| 8                   | 8 x 0,25 PUR                                         |                                  |                                  |                     |                                                      |                                  |                                  |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                              |        |                               |       |                          |
|-----------------------------|----------------------------------------------|--------|-------------------------------|-------|--------------------------|
| Polzahl                     | 3                                            | 4      | 5                             | 8     | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                |        |                               |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |        |                               |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                |        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                            |        |                               |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                        |        |                               |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        |        |                               |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      |        |                               |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |        |                               |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                        | 250 V  | 125 V                         | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                       | 2500 V | 1500 V                        | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                            |        |                               |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                           |        |                               |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                           |        |                               |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                          |        |                               | 2 A   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                       |        |                               |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                         |        |                               |       | Material ot contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               |        |                               |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                          |        |                               |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                          |        |                               |       | Material of housina      |

## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

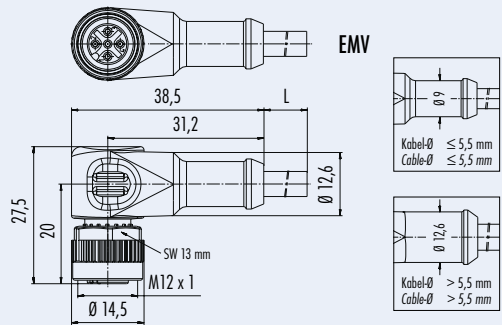
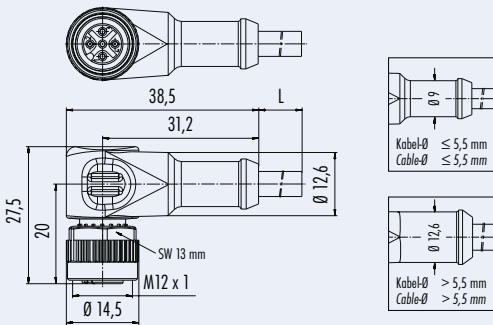
Winkeldose umspritzt  
Female angled connector moulded



Winkeldose umspritzt,  
**geschirmt**  
Female angled connector moulded,  
**shielded**



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PVC                                         | 79 3434 12 04                    | 79 3434 15 04                    |
|                     | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3434 32 04                    | 79 3434 35 04                    |
| 4                   | 4 x 0,34 PVC                                         | 79 3434 13 04                    | 79 3434 17 04                    |
|                     | 4 x 0,34 PUR                                         | 79 3434 33 04                    | 79 3434 37 04                    |
| 5                   | 5 x 0,25 PVC                                         | 79 3444 12 05                    | 79 3444 15 05                    |
|                     | 5 x 0,25 PUR                                         | 79 3444 32 05                    | 79 3444 35 05                    |
| 8 <sup>1)</sup>     | 7 x 0,25 PUR                                         | 79 3484 32 08                    | 79 3484 35 08                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PVC                                         | 79 3534 12 04                    | 79 3534 15 04                    |
|                     | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3534 32 04                    | 79 3534 35 04                    |
| 4                   | 4 x 0,34 PVC                                         | 79 3534 13 04                    | 79 3534 17 04                    |
|                     | 4 x 0,34 PUR                                         | 79 3534 33 04                    | 79 3534 37 04                    |
| 5                   | 5 x 0,25 PVC                                         | 79 3544 12 05                    | 79 3544 15 05                    |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                              |        |                               |       |                          |
|-----------------------------|----------------------------------------------|--------|-------------------------------|-------|--------------------------|
| Polzahl                     | 3                                            | 4      | 5                             | 8     | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                |        |                               |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |        |                               |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                |        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                            |        |                               |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68/IP 67 geschirmt/shielded               |        |                               |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        |        |                               |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      |        |                               |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |        |                               |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                        | 250 V  | 125 V                         | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                       | 2500 V | 1500 V                        | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                            |        |                               |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                           |        |                               |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                           |        |                               |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                          |        |                               | 2 A   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                       |        |                               |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                         |        |                               |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               |        |                               |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                          |        |                               |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                          |        |                               |       | Material of housing      |

<sup>1)</sup> Geschirmtes Kabel, Schirm auf Pol 8./<sup>1)</sup> Shielded cable, shield connected through contact 8.

## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

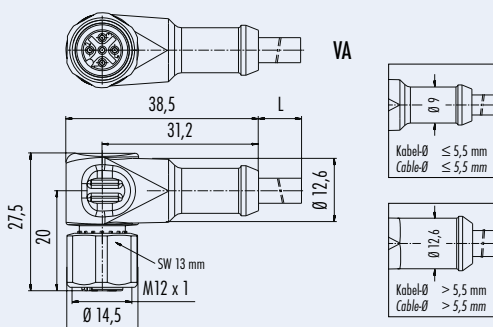
Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

Winkeldose umspritzt,  
**Edelstahlgewinding**  
Female angled connector moulded,  
**Stainless steel ring nut**



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m | Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3434 52 04                    | 79 3434 55 04                    |                     |                                                      |                                  |                                  |
| 4                   | 4 x 0,34 PUR                                         |                                  |                                  |                     |                                                      |                                  |                                  |
| 5                   | 5 x 0,25 PUR                                         | 79 3444 52 05                    | 79 3444 55 05                    |                     |                                                      |                                  |                                  |
| 8                   | 8 x 0,25 PUR                                         |                                  |                                  |                     |                                                      |                                  |                                  |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                              |        |                   |       |                          |
|-----------------------------|----------------------------------------------|--------|-------------------|-------|--------------------------|
| Polzahl                     | 3                                            | 4      | 5                 | 8     | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                |        |                   |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |        |                   |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm² (AWG 22)                            |        | 0,25 mm² (AWG 24) |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                            |        |                   |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                        |        |                   |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        |        |                   |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      |        |                   |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                      |        |                   |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                        | 250 V  | 125 V             | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                       | 2500 V | 1500 V            | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                            |        |                   |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                           |        |                   |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                           |        |                   |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                          |        |                   | 2 A   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                       |        |                   |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                         |        |                   |       | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               |        |                   |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                          |        |                   |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                          |        |                   |       | Material of housing      |

**Sensorsteckverbinder Serie 763**  
**Sensor connectors series 763**

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

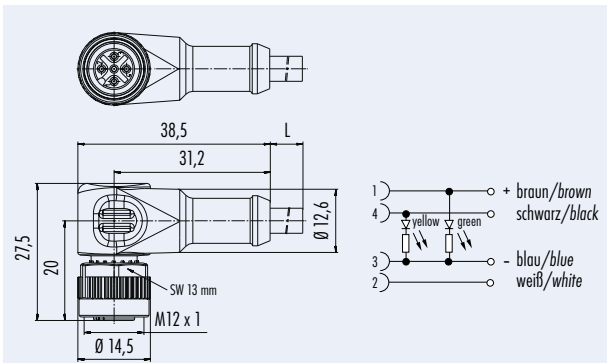
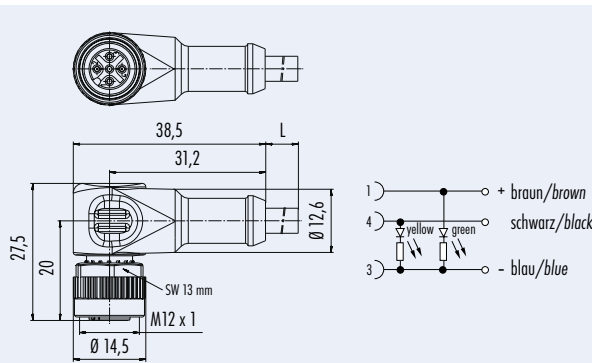
Winkeldose umspritzt,  
**mit LED PNP Schließer**  
Female angled connector moulded,  
**with LED PNP normally open**



Winkeldose umspritzt,  
**mit LED PNP Öffner/Schließer**,  
antivalent  
Female angled connector moulded,  
**with LED PNP normally closed/open**,  
antivalent



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PVC                                         | 79 3436 12 04                    | 79 3436 15 04                    |
|                     | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3436 32 04                    | 79 3436 35 04                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 4                   | 4 x 0,34 PVC                                         | 79 3436 13 04                    | 79 3436 17 04                    |
|                     | 4 x 0,34 PUR                                         | 79 3436 33 04                    | 79 3436 37 04                    |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 3                                            | 4 | Number of contacts       |
|-----------------------------|----------------------------------------------|---|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                |   | Connector locking system |
| Anschlussart                | crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded |   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                |   | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                            |   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                        |   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        |   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      |   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      |   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 36 V                                         |   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 500 V                                        |   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                            |   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                           |   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                           |   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                          |   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                       |   | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                         |   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               |   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                          |   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                          |   | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

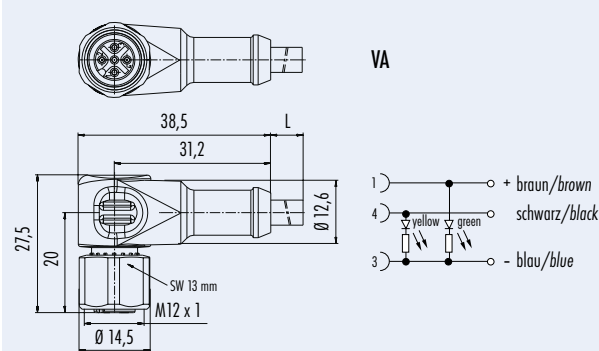
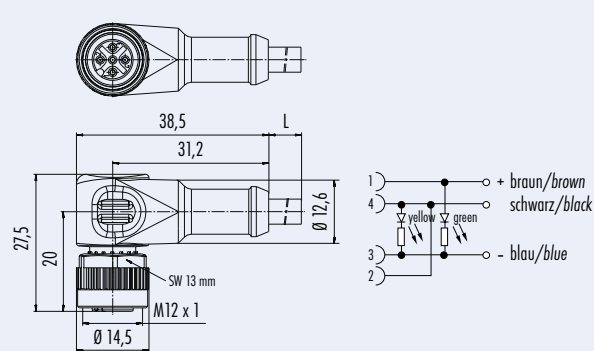
Winkeldose umspritzt,  
**mit LED PNP Öffner/Schließer**  
Female angled connector moulded,  
**with LED PNP normally closed/open,**



Winkeldose umspritzt,  
**mit LED PNP Schließer,**  
VA Gewindevverriegelung  
Female angled connector moulded,  
**with LED PNP normally open,**  
stainless steel ring nut



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3436 62 04                    | 79 3436 65 04                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabel (mm <sup>2</sup> )<br>Cable (mm <sup>2</sup> ) | Kabellänge 2m<br>Cable length 2m | Kabellänge 5m<br>Cable length 5m |
|---------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 3                   | 3 x 0,34 PUR                                         | 79 3436 52 04                    | 79 3436 55 04                    |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                              |                          |
|-----------------------------|----------------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 3                                            | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | Schraub/Screw                                | Connector locking system |
| Anschlussart                | Crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)                | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                            | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 36 V                                         | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 500 V                                        | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                            | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                           | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                           | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                          | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                         | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                               | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                          | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                          | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

#### Bezeichnung Description

Kabelstecker, CAN-Bus  
Male cable connector, CAN-bus

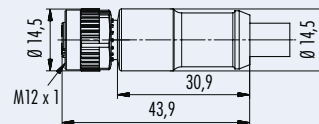
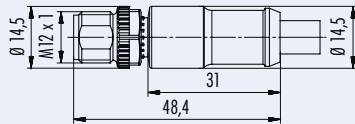
#### Abbildung Figure



Kabeldose, CAN-Bus  
Female cable connector, CAN-bus



#### Maßzeichnung Drawing



#### Bestell-Nr. Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge (m)<br>Cable length (m) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 5                   | 2                                  | 77 2429 0000 50705 0200           |
|                     | 5                                  | 77 2429 0000 50705 0500           |
|                     | 10                                 | 77 2429 0000 50705 1000           |

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge (m)<br>Cable length (m) | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 5                   | 2                                  | 77 2430 0000 50705 0200           |
|                     | 5                                  | 77 2430 0000 50705 0500           |
|                     | 10                                 | 77 2430 0000 50705 1000           |

#### Technische Daten Specifications

|                             |                                                                    |                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 5                                                                  | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | Schraub/Screw                                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | Crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,1 mm <sup>2</sup> - 0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26-18)             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                                                  | Cable outlet             |
| Schutzart                   | geschirmt/shielded IP 67, IP 68                                    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                              | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                            | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                            | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 60 V                                                               | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                             | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                  | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                 | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                 | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                                | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                             | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                     | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                                                | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                                                | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

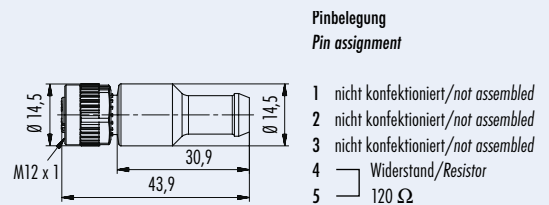
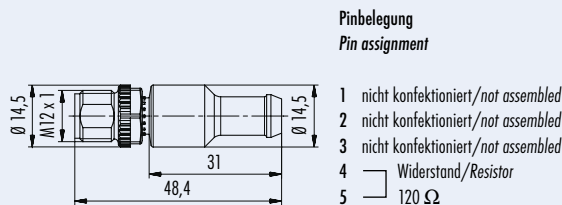
Abschlussstecker, CAN-Bus  
Male terminating connector, CAN-bus



Abschlussdose, CAN-Bus  
Female terminating connector, CAN-bus



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|-----------------------------------|
| 5                   | 77 9839 0000 00005                |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|-----------------------------------|
| 5                   | 77 9840 0000 00005                |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                                                    |                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 5                                                                  | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | Schraub/Screw                                                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | Crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded                       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,1 mm <sup>2</sup> – 0,75 mm <sup>2</sup> (AWG 26–18)             | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                                                  | Cable outlet             |
| Schutzart                   | geschirmt/shielded IP 67, IP 68                                    | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                              | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                            | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                            | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 60 V                                                               | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                             | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                  | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                 | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                 | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                                | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                             | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | Stift/pin CuZn (Messing/brass), Buchse/socket CuSn (Bronze/bronze) | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                     | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PUR                                                                | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PUR                                                                | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 763

### Sensor connectors series 763

| Technische Daten<br>Specifications of     | Standard Kabel<br>standard cable |          |                          |          |                          |          |                           |                                          |
|-------------------------------------------|----------------------------------|----------|--------------------------|----------|--------------------------|----------|---------------------------|------------------------------------------|
| Polzahl                                   | 3                                |          | 4                        |          | 5                        |          | 12                        | Contacts                                 |
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup>         |          | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> |          | 5 x 0,25 mm <sup>2</sup> |          | 12 x 0,25 mm <sup>2</sup> | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PVC                              | PUR      | PVC                      | PUR      | PVC                      | PUR      | PUR                       | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | PVC                              |          |                          |          |                          |          |                           | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 7 x 0,25                         | 42 x 0,1 | 7 x 0,25                 | 42 x 0,1 | 14 x 0,16                | 32 x 0,1 | 14 x 0,15                 | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel (mm)                          | 4,5                              |          | 5                        |          | 5                        |          | 7                         | Cable jacket (mm)                        |
| Leiterwiderstand                          | 58 Ω/Km                          | 55 Ω/Km  | 79,9 Ω/Km                | 55 Ω/Km  | 79,9 Ω/Km                | 55 Ω/Km  | 73 Ω/Km                   | Resistance of wire                       |
| Temperaturbereich (Kabel bewegt)          | - 5 °C / + 70 °C                 |          |                          |          |                          |          |                           | Temperature range (cable in move)        |
| Temperaturbereich (Kabel fest)            | - 25 °C / + 70 °C                |          |                          |          |                          |          |                           | Temperature range (cable not in move)    |
| Biegeradius (Kabel bewegt)                | -                                | 10 x D   | -                        | 10 x D   | -                        | 10 x D   | 15 x D                    | Bending radius (cable in move)           |
| Biegeradius (Kabel fest)                  | -                                | 5 x D    | -                        | 5 x D    | -                        | 5 x D    | 8 x D                     | Bending radius (cable not in move)       |
| Zulassung                                 | -                                |          |                          |          |                          |          |                           | Approval                                 |

| Technische Daten<br>Specifications of | geschirmtes Kabel<br>shielded cable |     |                          |     |                          |  |                          |                                       |
|---------------------------------------|-------------------------------------|-----|--------------------------|-----|--------------------------|--|--------------------------|---------------------------------------|
| Polzahl                               | 3                                   |     | 4                        |     | 5                        |  | 8                        | Contacts                              |
| Querschnitt mm <sup>2</sup> 1)        | 3 x 0,34 mm <sup>2</sup>            |     | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup> |     | 5 x 0,25 mm <sup>2</sup> |  | 8 x 0,25 mm <sup>2</sup> | Wire gauge mm <sup>2</sup> 1)         |
| Material Mantel                       | PVC                                 | PUR | PVC                      | PUR | PVC                      |  | PUR                      | Material jacket                       |
| Isolation Litze                       | PVC                                 |     |                          |     |                          |  |                          | Insulation wire                       |
| Litzenaufbau (mm)                     | 7 x 0,25                            |     |                          |     | 14 x 0,16                |  | 19 x 0,127               | Design of wire (mm)                   |
| Kabelmantel (mm)                      | 5                                   |     |                          |     | 5,3                      |  | 6                        | Cable jacket (mm)                     |
| Leiterwiderstand                      | 53 Ω/Km                             |     |                          |     | 75,5 Ω/Km                |  | 73 Ω/Km                  | Resistance of wire                    |
| Temperaturbereich (Kabel bewegt)      | - 5 °C / + 70 °C                    |     |                          |     |                          |  |                          | Temperature range (cable in move)     |
| Temperaturbereich (Kabel fest)        | - 25 °C / + 70 °C                   |     |                          |     |                          |  |                          | Temperature range (cable not in move) |
| Biegeradius (Kabel bewegt)            | 10 x D                              |     |                          |     | 20 x D                   |  |                          | Bending radius (cable in move)        |
| Biegeradius (Kabel fest)              | 5 x D                               |     |                          |     | 10 x D                   |  |                          | Bending radius (cable not in move)    |
| Zulassung                             | —                                   |     |                          |     |                          |  |                          | Approval                              |
| Bedeckung Schirmgeflecht              | 80%                                 | 90% | 80%                      | 90% | 90%                      |  | 85%                      | Cover screen grid                     |

| Technische Daten<br>Specifications of | UL-gelistetes Kabel<br>UL-listed cable |                          |                               |
|---------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| Polzahl                               | 4                                      | 5                        | Contacts                      |
| Querschnitt mm <sup>2</sup> 1)        | 4 x 0,34 mm <sup>2</sup>               | 5 x 0,25 mm <sup>2</sup> | Wire gauge mm <sup>2</sup> 1) |
| Material Mantel                       | PUR                                    |                          | Material jacket               |
| Isolation Litze                       | SR - PVC                               |                          | Insulation wire               |
| Litzenaufbau (mm)                     | 32 x 0,1                               | 42 x 0,1                 | Design of wire (mm)           |
| Kabelmantel (mm)                      | 4,9                                    | 5,1                      | Cable jacket (mm)             |
| UL-Style                              | 20549/1061 (80° 300 V)                 |                          | UL-style                      |

| Technische Daten<br>Specifications of     | CAN-Bus Kabel<br>CAN-bus cable       |  |  |  |  |  |  |                                          |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|--|--|--|--|--|--|------------------------------------------|
| Polzahl                                   | 5                                    |  |  |  |  |  |  | Contacts                                 |
| Querschnitt mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> | 1 x 2 x AWG 22 und/and 1 x 2 x AWG24 |  |  |  |  |  |  | Wire gauge mm <sup>2</sup> <sup>1)</sup> |
| Material Mantel                           | PUR                                  |  |  |  |  |  |  | Material jacket                          |
| Isolation Litze                           | Polyolefine/polyolefins              |  |  |  |  |  |  | Insulation wire                          |
| Litzenaufbau (mm)                         | 19 x 0,16                            |  |  |  |  |  |  | Design of wire (mm)                      |
| Kabelmantel (mm)                          | 7,2                                  |  |  |  |  |  |  | Cable jacket (mm)                        |
| UL-Style                                  | UL 1581, UL 444                      |  |  |  |  |  |  | UL-style                                 |

Notizen  
Notes

|   |      |      |      |      |     |        |       |       |           |    |       |    |    |      |      |     |          |     |          |          |         |          |       |         |         |         |          |          |       |    |   |
|---|------|------|------|------|-----|--------|-------|-------|-----------|----|-------|----|----|------|------|-----|----------|-----|----------|----------|---------|----------|-------|---------|---------|---------|----------|----------|-------|----|---|
| R | BF-C | BF-B | BF-A | 7/8" | M18 | M12-US | M12-D | M12-B | Verteiler | VL | M12-A | M8 | M5 | RD30 | RD24 | M25 | Bajonett | M23 | M16 IP67 | M16 IP40 | PP IP67 | Bajonett | SIP67 | M9 IP67 | M9 IP40 | PP IP67 | MPP IP67 | Bajonett | SIP40 | Ti | ü |
|---|------|------|------|------|-----|--------|-------|-------|-----------|----|-------|----|----|------|------|-----|----------|-----|----------|----------|---------|----------|-------|---------|---------|---------|----------|----------|-------|----|---|

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

#### Bezeichnung Description

#### Abbildung Figure

Vierkant Flanschstecker, positionierbar,  
Kontaktfläche Optalloy, IP40,  
mit Dichtung IP67 siehe Zubehör  
Square male panel mount connector, positioning possible,  
contact surface optalloy, IP40,  
with sealing IP67 see accessories



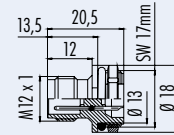
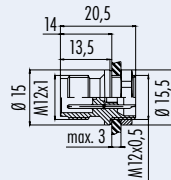
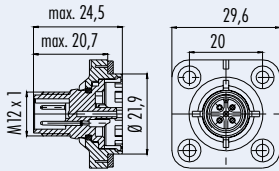
Flanschstecker, Befestigungsgewinde  
Male panel mount connector, fixing thread



Flanschstecker, Befestigungsgewinde  
Male panel mount connector, fixing thread



#### Maßzeichnung Drawing



#### Bestell-Nr. Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | -                                    | 09 0431 16 04                     |
| 5                   | -                                    | 09 0433 16 05                     |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | M12 x 0,5                            | 09 0431 81 04                     |
| 5                   | M12 x 0,5                            | 09 0433 81 05                     |
| 8                   | M12 x 0,5                            | 09 0381 81 08                     |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 0431 87 04                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 0431 387 04                    |
| 5                   | PG 9                                 | 09 0433 87 05                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 0433 387 05                    |
| 8                   | PG 9                                 | 09 0381 87 08                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 0381 387 08                    |

#### Technische Daten Specifications

| Polzahl                     | 4                                                                                                      | 5      | 8     | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                          |        |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                                                                                           |        |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24)                                                                |        |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                                                                                      |        |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                                                                                  |        |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | Optalloy/optalloy > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, Gold/gold > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles |        |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                                |        |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                                                |        |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                                                  | 125 V  | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                                 | 1500 V | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                                      |        |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                                     |        |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                                     |        |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                                                                    |        | 2 A   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 8 mΩ (Optalloy/optalloy), ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                                         |        |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                                                   |        |       | Material of contact      |
| Kontaktfläche               | CuSnZn (Optalloy/optalloy)/Au (Gold/gold)                                                              |        |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA/PBT                                                                                                 |        |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                                                                                     |        |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

#### Bezeichnung Description

#### Abbildung Figure

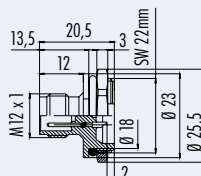
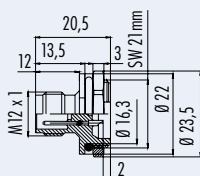
Flanschstecker, Befestigungsgewinde  
Male panel mount connector, fixing thread



Flanschstecker, Befestigungsgewinde  
Male panel mount connector, fixing thread



#### Maßzeichnung Drawing



#### Bestell-Nr. Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 11                                | 09 0435 87 04                     | 4                   | PG 13,5                              | 09 0439 87 04                     |
|                     |                                      |                                   |                     | M20 x 1,5                            | 09 0439 387 04                    |
| 5                   | PG 11                                | 09 0437 87 05                     | 5                   | PG 13,5                              | 09 0449 87 05                     |
|                     |                                      |                                   |                     | M20 x 1,5                            | 09 0449 387 05                    |

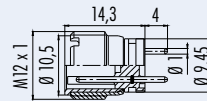
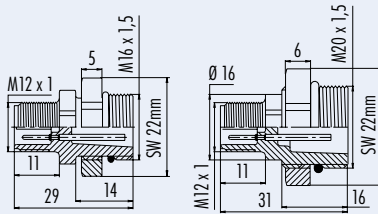
#### Technische Daten Specifications

| Polzahl                     | 4                                       | 5      | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                           |        | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten/solder                            |        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) |        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                       |        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                   |        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles   |        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |        | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                 |        | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V <sup>1)</sup>                     | 125 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                  | 1500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                       |        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      |        | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                     |        | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                     |        | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                  |        | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    |        | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          |        | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      |        | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      |        | Material of housing      |

<sup>1)</sup> Mit LED 36 V. / <sup>1)</sup> With LED 36 V.

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

## Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung  
DescriptionFlanschstecker, metrisches Befestigungsgewinde, positionierbar  
Male panel mount connector, metric fixing thread, positioning possibleAbbildung  
FigureFlanschstecker mit Metallgewindehülse  
Male panel mount connector with metal fixing threadMaßzeichnung  
DrawingBestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | M16 x 1,5                            | 09 0431 397 04                    |
|                     | M20 x 1,5                            | 09 0439 397 04                    |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | -                                    | 09 0431 212 04                    |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                         |                          |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                       | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | Schraub/Screw                           | Connector locking system |
| Anschlussart                | Löten, tauchlöten/solder, dip solder    | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                 | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                   | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                  | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                     | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                     | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                  | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                    | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

#### Bezeichnung Description

#### Abbildung Figure

Flanschstecker mit Litzen, 0,25mm<sup>2</sup>  
Male panel mount connector with single wires, 0,25mm<sup>2</sup>



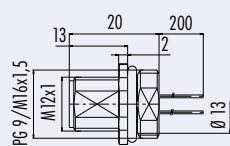
Flanschstecker mit Litzen, 0,25mm<sup>2</sup>  
Male panel mount connector with single wires, 0,25mm<sup>2</sup>



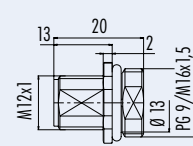
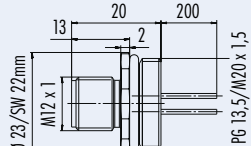
Flanschstecker, löten  
Male panel mount connector, solder



#### Maßzeichnung Drawing



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse  
Version with zinc diecasted housing



#### Bestell-Nr. Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3431 00 04                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3431 700 04                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3431 282 04                    |
|                     | M16 x 1,5 VA/stainless steel         | 09 3431 828 04                    |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3441 00 05                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3441 700 05                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3441 282 05                    |
|                     | M16 x 1,5 VA/stainless steel         | 09 3441 828 05                    |
| 8                   | PG 9                                 | 09 3481 00 08                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3481 700 08                    |
| 12                  | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3481 282 08                    |
|                     | PG 9                                 | 09 3491 00 12                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3491 700 12                    |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 13,5                              | 09 3431 50 04                     |
|                     | M20 x 1,5                            | 09 3431 642 04                    |
| 5                   | PG 13,5                              | 09 3441 50 05                     |
|                     | M20 x 1,5                            | 09 3441 642 05                    |
| 8                   | PG 13,5                              | 09 3481 50 08                     |
|                     | M20 x 1,5                            | 09 3481 642 08                    |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3431 77 04                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3431 578 04                    |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3441 77 05                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3441 578 05                    |
| 8                   | PG 9 (unmontiert/unmounted)          | 99 3481 77 08                     |
|                     | M16 x 1,5 (unmontiert/unmounted)     | 99 3481 578 08                    |

#### Technische Daten Specifications

|                             |                                                                                   |        |       |                                         |                          |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-----------------------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                                                 | 5      | 8     | 12                                      | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                     |        |       |                                         | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, Litzen/solder, single wires                                                |        |       |                                         | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24)                                           |        |       | max. 0,14 mm <sup>2</sup> (max. AWG 26) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                                                                 |        |       |                                         | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                                                             |        |       |                                         | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                             |        |       |                                         | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                           |        |       |                                         | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                           |        |       |                                         | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                             | 125 V  | 60 V  | 30 V                                    | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                            | 1500 V | 800 V | 500 V                                   | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                 |        |       |                                         | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                |        |       |                                         | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                |        |       |                                         | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                                               |        | 2 A   |                                         | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                                            |        |       |                                         | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                              |        |       |                                         | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                                    |        |       |                                         | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                |        |       |                                         | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/zinc diecasting nickel plated/stainless steel |        |       |                                         | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

## Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung  
Description

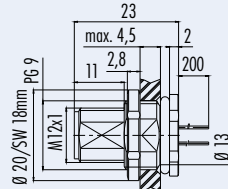
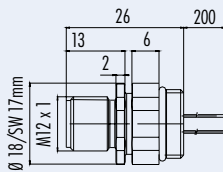
Flanschstecker positionierbar, mit Litzen, 0,25mm<sup>2</sup>  
Male panel mount connector, positioning possible,  
with single wires, 0,25mm<sup>2</sup>

Abbildung  
Figure

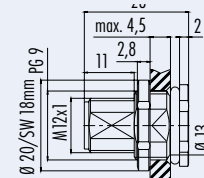
Flanschstecker mit Litzen, von vorn verschraubbar, 0,25mm<sup>2</sup>  
Male panel mount connector with single wires, front fastened,  
0,25mm<sup>2</sup>



Flanschstecker, löten, von vorne verschraubbar, unmontiert  
Male panel mount connector, solder, front fastened unassembled

Maßzeichnung  
Drawing

Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse  
Version with zinc diecasted housing

Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3431 22 04                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3431 722 04                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3431 678 04                    |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3441 22 05                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3441 722 05                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3441 678 05                    |
| 8                   | PG 9                                 | 09 3481 22 08                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3481 722 08                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3481 678 08                    |
| 12                  | PG 9                                 | 09 3491 22 12                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3491 722 12                    |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3431 116 04                    |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3441 116 05                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3441 679 05                    |
| 8                   | PG 9                                 | 09 3481 116 08                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3481 679 08                    |
| 12                  | PG 9                                 | 09 3491 116 12                    |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 99 3431 216 04                    |
| 5                   | PG 9                                 | 99 3441 216 05                    |
| 8                   | PG 9                                 | 99 3481 216 08                    |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                                                                                 |        |       |                             |                          |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-----------------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                                                               | 5      | 8     | 12                          | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                   |        |       |                             | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, Litzen/solder, single wires                                                              |        |       |                             | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² (AWG 24), max. 0,25 mm² (max. AWG 24)                                                  |        |       | max. 0,14 mm² (max. AWG 26) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                                                                               |        |       |                             | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                                                                           |        |       |                             | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                                           |        |       |                             | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                         |        |       |                             | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                                         |        |       |                             | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                                           | 125 V  | 60 V  | 30 V                        | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                          | 1500 V | 800 V | 500 V                       | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                               |        |       |                             | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                              |        |       |                             | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                              |        |       |                             | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                                                             |        | 2 A   |                             | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                                                          |        |       |                             | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                                            |        |       |                             | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                                                  |        |       |                             | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                              |        |       |                             | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Messing/Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/brass/zinc diecasting nickel plated/stainless steel |        |       |                             | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

#### Bezeichnung Description

#### Abbildung Figure

Flanschstecker  
Schutzart ohne Dichtung IP 40, mit Dichtung IP 67  
siehe Zubehör  
Male panel mount connector  
Degree of protec. without sealing IP 40, with sealing IP 67  
see accessories



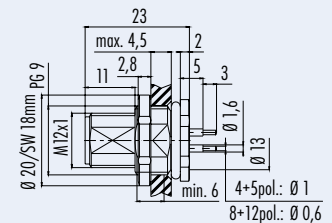
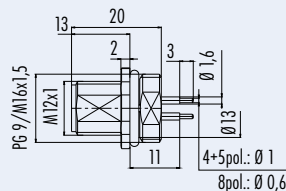
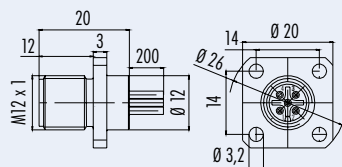
Flanschstecker, tauchlöten  
Male panel mount connector, dip solder



Flanschstecker, von vorn verschraubbar, tauchlöten  
Male panel mount connector, front fastened, dip solder



#### Maßzeichnung Drawing



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse  
Version with zinc diecasted housing

#### Bestell-Nr. Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | Flansch/socket                       | 09 3433 00 04                     |
| 5                   | Flansch/socket                       | 09 3443 00 05                     |
| 8                   | Flansch/socket                       | 09 3483 00 08                     |
| 12                  | Flansch/socket                       | 09 3493 00 12                     |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3431 88 04                     |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3441 88 05                     |
| 8                   | PG 9                                 | 09 3481 88 08                     |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3431 90 04                     |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3441 90 05                     |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3441 680 05                    |
| 8                   | PG 9                                 | 09 3481 90 08                     |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3481 680 08                    |
| 12                  | PG 9                                 | 09 3491 90 12                     |

#### Technische Daten Specifications

|                             |                                                                                                 |        |       |                   |                          |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                                                               | 5      | 8     | 12                | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                   |        |       |                   | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten, Litzen/dip solder, single wires                                                     |        |       |                   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² (AWG 24)                                                                               |        |       | 0,14 mm² (AWG 26) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                                                                               |        |       |                   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                                                                           |        |       |                   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                                           |        |       |                   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                         |        |       |                   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                                         |        |       |                   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                                           | 125 V  | 60 V  | 30 V              | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                          | 1500 V | 800 V | 500 V             | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                               |        |       |                   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                              |        |       |                   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                              |        |       |                   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                                                             |        | 2 A   |                   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                                                          |        |       |                   | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                                            |        |       |                   | Material ot contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                                                  |        |       |                   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                              |        |       |                   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Messing/Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/brass/zinc diecasting nickel plated/stainless steel |        |       |                   | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

## Sensor connectors series 713 · 763

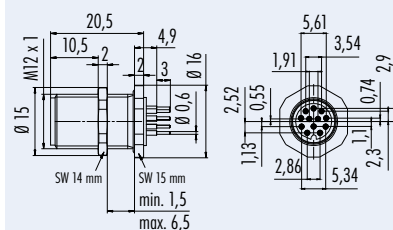
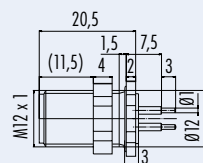
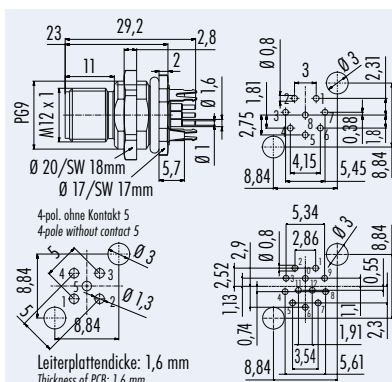
## Bezeichnung Description

**Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Schirmblech, tauchlöt**  
**Male panel mount connector, front fastened, with shielding sheet, dip solder**



Abbildung  
Figure

Maßzeichnung  
Drawing

Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number        |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|--------------------------------------|------------------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3431 500 04                    | 4                   | M12 x 1                              | 09 3431 550 04                    | 12                  | M12 x 1                              | 09 3491 969 12                           |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3441 500 05                    | 5                   | M12 x 1                              | 09 3441 550 05                    |                     |                                      | 09 3491 970 12                           |
| 8                   | PG 9                                 | 09 3481 500 08                    | 8                   | M12 x 1                              | 09 3481 550 08                    |                     |                                      | mit Schirmblech/<br>with shielding sheet |
| 12                  | PG 9                                 | 09 3491 500 12                    | 12                  | M12 x 1                              | 09 3491 550 12                    |                     |                                      |                                          |

## Technische Daten Specifications

|                             |                                        |        |       |       |                          |
|-----------------------------|----------------------------------------|--------|-------|-------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                      | 5      | 8     | 12    | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                          |        |       |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöt/en/dip solder                 |        |       |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | —                                      |        |       |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                      |        |       |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                  |        |       |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles  |        |       |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                |        |       |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                |        |       |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                  | 125 V  | 60 V  | 30 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                 | 1500 V | 800 V | 500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                      |        |       |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                     |        |       |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                     |        |       |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                    |        | 2 A   |       | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                 |        |       |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                   |        |       |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                         |        |       |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                     |        |       |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Messing vernickelt/brass nickel plated |        |       |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

## Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

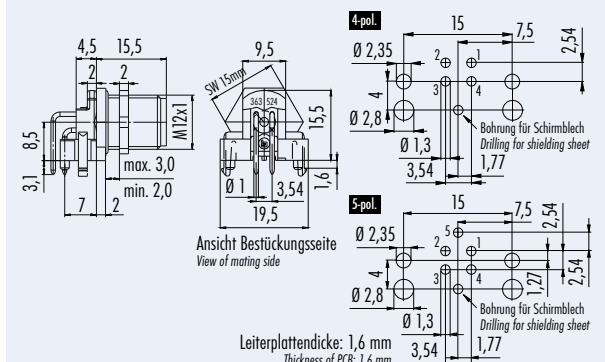
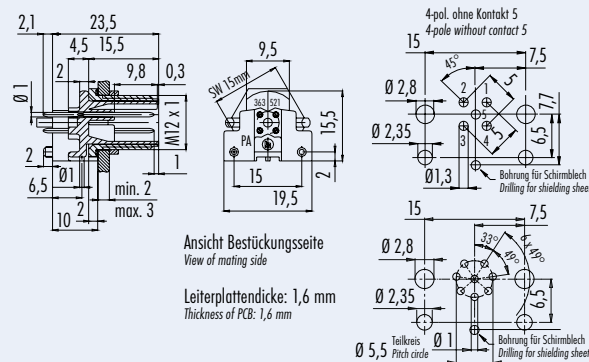


Einbaustecker für Leiterplattenmontage, gerade  
Male receptacle for PCB assembly, straight



Einbaustecker für Leiterplattenmontage, gewinkelt  
Male receptacle for PCB assembly, angled

Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------|
| 4                   | 99 3431 200 04                                              |
|                     | 99 3431 458 04 mit Schirmblech/ <i>with shielding sheet</i> |
| 5                   | 99 3441 200 05                                              |
|                     | 99 3441 458 05 mit Schirmblech/ <i>with shielding sheet</i> |
| 8                   | 99 3481 200 08                                              |
|                     | 99 3481 458 08 mit Schirmblech/ <i>with shielding sheet</i> |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------|
| 4                   | 99 3431 202 04                                              |
|                     | 99 3431 601 04 mit Schirmblech/ <i>with shielding sheet</i> |
| 5                   | 99 3441 202 05                                              |
|                     | 99 3441 601 05 mit Schirmblech/ <i>with shielding sheet</i> |

## Technische Daten Specifications

|                             |                                               |        |       |                          |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|--------|-------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                             | 5      | 8     | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                 |        |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten/dip solder                         |        |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | –                                             |        |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                             |        |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                         |        |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles         |        |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                       |        |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                       |        |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                         | 125 V  | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                        | 1500 V | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                             |        |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                            |        |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                           |        |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                           | 2 A    |       | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                        |        |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                          |        |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                |        |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                            |        |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |        |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

#### Bezeichnung Description

Flanschstecker M16, mit geschirmtem PUR Kabel  
Male panel mount connector M16, with shielded PUR cable

#### Abbildung Figure

Technische Daten geschirmtes Kabel siehe Seite 43  
Specifications of shielded cable see page 43

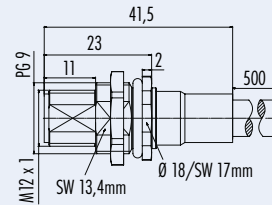
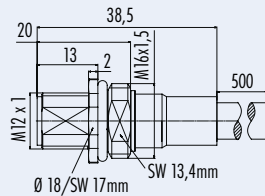


Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit geschirmtem PUR Kabel  
Male panel mount connector, front fastened, with shielded PUR cable

Technische Daten geschirmtes Kabel siehe Seite 43  
Specifications of shielded cable see page 43



#### Maßzeichnung Drawing



Sechskantmutter lose beigelegt  
Hexagon nut enclosed loose

#### Bestell-Nr. Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge (m)<br>Cable length (m) | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 5                   | 0,5                                | M16 x 1,5                            | 70 3441 785 05                    |
| 8                   | 0,5                                | M16 x 1,5                            | 70 3481 785 08                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge (m)<br>Cable length (m) | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 5                   | 0,5                                | PG 9                                 | 70 3441 287 05                    |
| 8                   | 0,5                                | PG 9                                 | 70 3481 287 08                    |

#### Technische Daten Specifications

| Polzahl                     | 5                                                                     | 8                    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                         |                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | PUR-Kabel/PUR-cable                                                   |                      | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)                                         |                      | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | Kabel-Ø/cable-Ø 5,3 mm                                                | Kabel-Ø/cable-Ø 6 mm | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                                                 |                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                 |                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 70 °C                                                               |                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 5 °C                                                                |                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 125 V                                                                 | 60 V                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                | 800 V                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                     |                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                    |                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                    |                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                                   | 2 A                  | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                                    |                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                  |                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                        |                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                    |                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Messing/Zink Druckguss vernickelt/brass/zinc diecasting nickel plated |                      | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

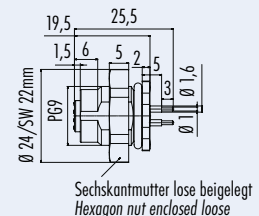
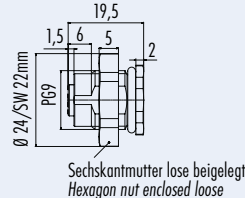
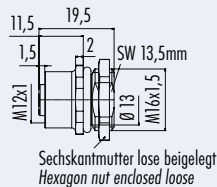
Flanschdose, von hinten verschraubbar, löten  
Female panel mount connector, fastened from back side, solder

Flanschdose, von vorn verschraubbar, löten  
Female panel mount connector, front fastened, solder

Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöten  
Female panel mount connector, front fastened, dip solder



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number | Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 0432 87 04                     | 4                   | PG 9                                 | 09 0432 488 04                    | 4                   | PG 9                                 | 09 0432 487 04                    |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 0432 387 04                    |                     |                                      |                                   |                     |                                      |                                   |
| 5                   | PG 9                                 | 09 0434 87 05                     | 5                   | PG 9                                 | 09 0434 488 05                    | 5                   | PG 9                                 | 09 0434 487 05                    |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 0434 387 05                    |                     |                                      |                                   |                     |                                      |                                   |
| 8                   | PG 9                                 | 09 0484 87 08                     | 8                   | PG 9                                 | 09 0484 488 08                    | 8                   | PG 9                                 | 09 0484 487 08                    |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 0484 387 08                    |                     |                                      |                                   |                     |                                      |                                   |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 4                                       | 5      | 8     | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------|--------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                           |        |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, tauchlöten/solder, dip solder    |        |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24) |        |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | —                                       |        |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 67                                   |        |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles   |        |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                 |        |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                 |        |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                   | 125 V  | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                  | 1500 V | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                       |        |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                      |        |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                      |        |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                     |        | 2 A   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                      |        |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                    |        |       | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                          |        |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                      |        |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | PA                                      |        |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

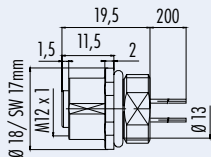
## Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung  
Description

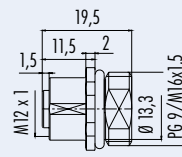
Flanschdose mit Litzen, 0,14mm<sup>2</sup>/0,25mm<sup>2</sup>  
Female panel mount connector with single wires, 0,14mm<sup>2</sup>/0,25mm<sup>2</sup>

Abbildung  
Figure

Flanschdose, löten, PG9/M16 x 1,5  
Female panel mount connector, solder, PG9/M16 x 1,5

Maßzeichnung  
Drawing

Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse  
Version with zinc diecasted housing

Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3432 00 04                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3432 700 04                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3432 282 04                    |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3442 00 05                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3442 700 05                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3442 282 05                    |
| 8                   | PG 9                                 | 09 3482 00 08                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3482 700 08                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3482 282 08                    |
| 12                  | PG 9                                 | 09 3492 00 12                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3492 700 12                    |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3432 77 04                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3432 578 04                    |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3442 77 05                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3442 578 05                    |

Technische Daten  
Specifications

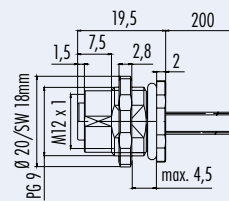
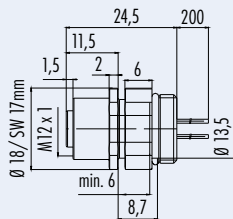
|                             |                                                                                   |        |       |                   |                          |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                                                 | 5      | 8     | 12                | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                     |        |       |                   | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, Litzen/solder, single wires                                                |        |       |                   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² (AWG 24)                                                                 |        |       | 0,14 mm² (AWG 26) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                                                                 |        |       |                   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                                                             |        |       |                   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                             |        |       |                   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                           |        |       |                   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                           |        |       |                   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                             | 125 V  | 60 V  | 30 V              | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                            | 1500 V | 800 V | 500 V             | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                 |        |       |                   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                |        |       |                   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                |        |       |                   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40°C)      | 4 A                                                                               |        | 2 A   |                   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                                            |        |       |                   | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                                              |        |       |                   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                                    |        |       |                   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                |        |       |                   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/zinc diecasting nickel plated/stainless steel |        |       |                   | Material of housing      |

**Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763**
**Sensor connectors series 713 · 763**
**Bezeichnung**  
Description

**Abbildung**  
Figure

 Flanschdose positionierbar, mit Litzen, 0,14mm<sup>2</sup>/0,25mm<sup>2</sup>  
Female panel mount connector, positioning possible, with single wires, 0,14mm<sup>2</sup>/0,25mm<sup>2</sup>

 Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Litzen, 0,14mm<sup>2</sup>/0,25mm<sup>2</sup>  
Female panel mount connector, front fastened, with single wires, 0,14mm<sup>2</sup>/0,25mm<sup>2</sup>

**Maßzeichnung**  
Drawing

 Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse  
Version with zinc diecasted housing

**Bestell-Nr.**  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3432 22 04                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3432 722 04                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3432 678 04                    |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3442 22 05                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3442 722 05                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3442 678 05                    |
| 8                   | PG 9                                 | 09 3482 22 08                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3482 722 08                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3482 678 08                    |
| 12                  | PG 9                                 | 09 3492 22 12                     |
|                     | M16 x 1,5                            | 09 3492 722 12                    |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3432 116 04                    |
|                     | PG 9                                 | 09 3442 116 05                    |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3442 679 05                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3442 679 05                    |
| 8                   | PG 9                                 | 09 3482 116 08                    |
|                     | PG 9 VA/stainless steel              | 09 3482 679 08                    |
| 12                  | PG 9                                 | 09 3492 116 12                    |
|                     | PG 9                                 | 09 3492 116 12                    |

**Technische Daten**  
Specifications

|                             |                                                                                                 |        |       |                   |                          |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                                                               | 5      | 8     | 12                | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                                   |        |       |                   | Connector locking system |
| Anschlussart                | Litzen/single wires                                                                             |        |       |                   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² (AWG 24)                                                                               |        |       | 0,14 mm² (AWG 26) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                                                                               |        |       |                   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                                                                           |        |       |                   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                                           |        |       |                   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                                         |        |       |                   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                                                         |        |       |                   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                                           | 125 V  | 60 V  | 30 V              | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                                          | 1500 V | 800 V | 500 V             | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                               |        |       |                   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                              |        |       |                   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                              |        |       |                   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                                                             |        | 2 A   |                   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                                                          |        |       |                   | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                                                            |        |       |                   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                                                  |        |       |                   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                              |        |       |                   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Messing/Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/brass/zinc diecasting nickel plated/stainless steel |        |       |                   | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung  
Description

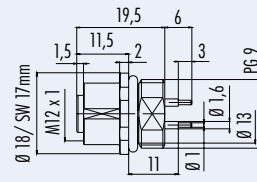
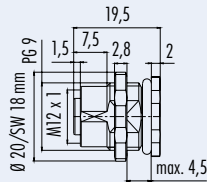
Flanschdose, löten, von vorne verschraubbar  
Female panel mount connector, solder, front fastened

Flanschdose, tauchlöten  
Female panel mount connector, dip solder

Abbildung  
Figure



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG9                                  | 09 3432 216 04                    |
| 5                   | PG9                                  | 09 3442 216 05                    |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG9                                  | 09 3432 88 04                     |
| 5                   | PG9                                  | 09 3442 88 05                     |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 4                                                       | 5      | Number of contacts       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------|--------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                           |        | Connector locking system |
| Anschlussart                | löten, tauchlöten/solder, dip solder                    |        | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | max. 0,25 mm <sup>2</sup> (max. AWG 24)                 |        | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | -                                                       |        | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                                   |        | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                   |        | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                 |        | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 25 °C                                                 |        | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                   | 125 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                  | 1500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                       |        | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                      |        | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | III                                                     |        | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                     |        | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                  |        | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                    |        | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                          |        | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                      |        | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated |        | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

#### Bezeichnung Description

#### Abbildung Figure

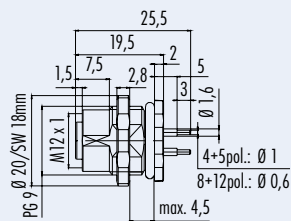
Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöt,  
6mm Kontaktlänge  
Female panel mount connector, front fastened, dip solder,  
6mm contact length



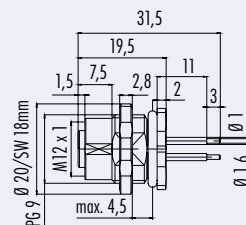
Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöt,  
12mm Kontaktlänge  
Female panel mount connector, front fastened, dip solder,  
12mm contact length



#### Maßzeichnung Drawing



Ausführung mit Zink Druckgussgehäuse  
Version with zinc diecasted housing



#### Bestell-Nr. Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | -                                    | 09 3432 90 04                     |
| 5                   | -                                    | 09 3442 90 05                     |
|                     | - VA/stainless steel                 | 09 3442 680 05                    |
| 8                   | -                                    | 09 3482 275 08                    |
|                     | - VA/stainless steel                 | 09 3482 680 08                    |
| 12                  | -                                    | 09 3492 90 12                     |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | -                                    | 09 3432 92 04                     |
| 5                   | -                                    | 09 3442 92 05                     |

#### Technische Daten Specifications

|                             |                                                                                   |        |       |       |                          |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|-------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                                                                 | 5      | 8     | 12    | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                                     |        |       |       | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlötén/dip solder                                                             |        |       |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | –                                                                                 |        |       |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                                                                 |        |       |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                                                             |        |       |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                             |        |       |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                                                           |        |       |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                                                           |        |       |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                                                             | 125 V  | 60 V  | 30 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                                                            | 1500 V | 800 V | 500 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                                 |        |       |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                                |        |       |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                                |        |       |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                                               |        | 2 A   |       | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                                                            |        |       |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                                                              |        |       |       | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                                    |        |       |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                                |        |       |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Zink Druckguss vernickelt/Edelstahl/zinc diecasting nickel plated/stainless steel |        |       |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

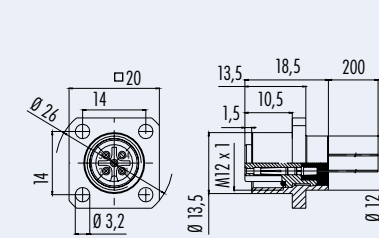
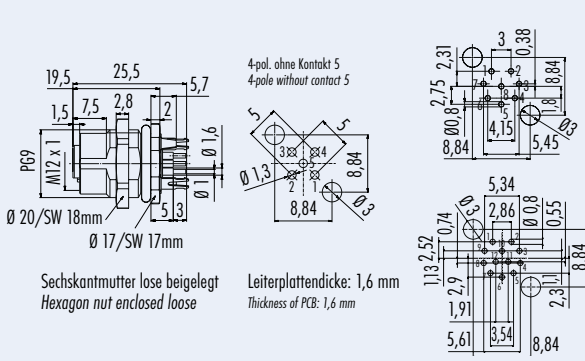
Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Schirmblech, tauchlöt  
Female panel mount connector, front fastened, with shielding sheet, dip solder



Flanschdose  
Schutzart ohne Dichtung IP 40, mit Dichtung IP 67  
siehe Zubehör  
Female panel mount connector  
Degree of protec. without sealing IP 40, with sealing IP 67  
see accessories



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | PG 9                                 | 09 3432 500 04                    |
| 5                   | PG 9                                 | 09 3442 500 05                    |
| 8                   | PG 9                                 | 09 3482 500 08                    |
| 12                  | PG 9                                 | 09 3492 500 12                    |

| Polzahl<br>Contacts | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 4                   | -                                    | 09 3448 00 04                     |
| 5                   | -                                    | 09 3458 00 05                     |
| 8                   | -                                    | 09 3488 00 08                     |
| 12                  | -                                    | 09 3498 00 12                     |

Technische Daten  
Specifications

|                             |                                             |        |       |                   |                          |
|-----------------------------|---------------------------------------------|--------|-------|-------------------|--------------------------|
| Polzahl                     | 4                                           | 5      | 8     | 12                | Number of contacts       |
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                               |        |       |                   | Connector locking system |
| Anschlussart                | tauchlöten, Litzen/dip solder, single wires |        |       |                   | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm² (AWG 24)                           |        |       | 0,14 mm² (AWG 26) | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | –                                           |        |       |                   | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                       |        |       |                   | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles       |        |       |                   | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 85 °C                                     |        |       |                   | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | – 25 °C                                     |        |       |                   | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V                                       | 125 V  | 60 V  | 30 V              | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V                                      | 1500 V | 800 V | 500 V             | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                           |        |       |                   | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                          |        |       |                   | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                          |        |       |                   | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                         |        | 2 A   |                   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ                                      |        |       |                   | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuSn (Bronze/bronze)                        |        |       |                   | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                              |        |       |                   | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                          |        |       |                   | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Messing vernickelt/brass nickel plated      |        |       |                   | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

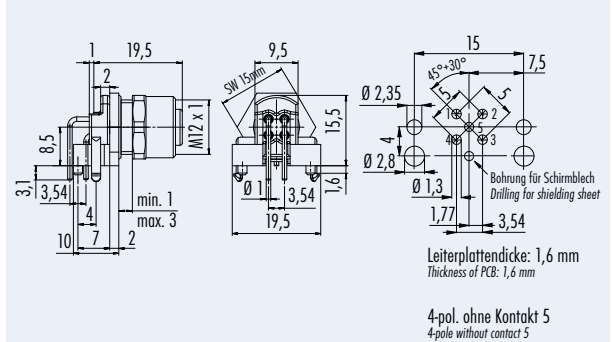
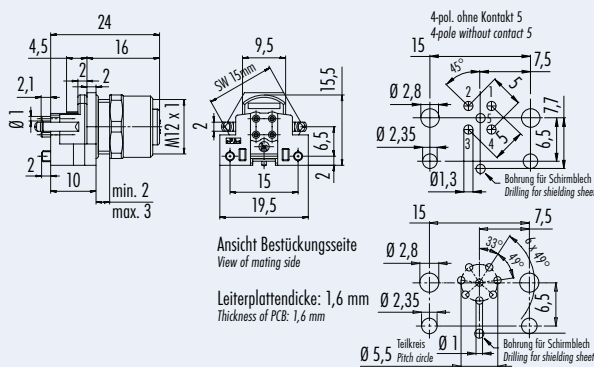
Einbaudose für Leiterplattenmontage, gerade  
Female receptacle for PCB assembly, straight



Einbaudose für Leiterplattenmontage, gewinkelt  
Female receptacle for PCB assembly, angled



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number                   |
|---------------------|-----------------------------------------------------|
| 4                   | 99 3432 200 04                                      |
|                     | 99 3432 458 04 mit Schirmblech/with shielding sheet |
| 5                   | 99 3442 200 05                                      |
|                     | 99 3442 458 05 mit Schirmblech/with shielding sheet |
| 8                   | 99 3482 200 08                                      |
|                     | 99 3482 458 08 mit Schirmblech/with shielding sheet |

| Polzahl<br>Contacts | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number                   |
|---------------------|-----------------------------------------------------|
| 4                   | 99 3432 202 04                                      |
|                     | 99 3432 601 04 mit Schirmblech/with shielding sheet |
| 5                   | 99 3442 202 05                                      |
|                     | 99 3442 601 05 mit Schirmblech/with shielding sheet |

Technische Daten  
Specifications

| Polzahl                     | 4      | 5                                             | 8     | Number of contacts       |
|-----------------------------|--------|-----------------------------------------------|-------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung |        | schraub/screw                                 |       | Connector locking system |
| Anschlussart                |        | tauchlöten/dip solder                         |       | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        |        | —                                             |       | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              |        | —                                             |       | Cable outlet             |
| Schutzart                   |        | IP 68                                         |       | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     |        | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles         |       | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       |        | + 85 °C                                       |       | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      |        | - 25 °C                                       |       | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 250 V  | 125 V                                         | 60 V  | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 2500 V | 1500 V                                        | 800 V | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          |        | 3                                             |       | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      |        | II                                            |       | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          |        | III                                           |       | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A    |                                               | 2 A   | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        |        | ≤ 3 mΩ                                        |       | Contact resistance       |
| Material Kontakt            |        | CuSn (Bronze/bronze)                          |       | Material at contact      |
| Kontaktoberfläche           |        | Au (Gold/gold)                                |       | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      |        | PA                                            |       | Material of contact body |
| Material Gehäuse            |        | CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated) |       | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

#### Bezeichnung Description

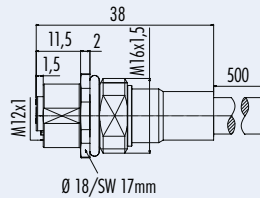
Flanschdose M16, mit geschirmtem PUR Kabel  
Female panel mount connector M16, with shielded PUR cable

#### Abbildung Figure

Technische Daten geschirmtes Kabel siehe Seite 43  
Specifications of shielded cable see page 43

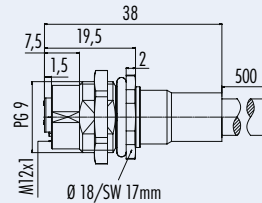


#### Maßzeichnung Drawing



Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit geschirmtem PUR Kabel  
Female panel mount connector, front fastened, with shielded PUR cable

Technische Daten geschirmtes Kabel siehe Seite 43  
Specifications of shielded cable see page 43



Sechskantmutter lose beigelegt  
Hexagon nut enclosed loose

#### Bestell-Nr. Ordering-No.

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge (m)<br>Cable length (m) | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 5                   | 0,5                                | M16 x 1,5                            | 70 3442 785 05                    |
| 8                   | 0,5                                | M16 x 1,5                            | 70 3482 785 08                    |

| Polzahl<br>Contacts | Kabellänge (m)<br>Cable length (m) | Befestigungsgewinde<br>Fixing thread | Bestell-Nummer<br>Ordering-Number |
|---------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 5                   | 0,5                                | PG 9                                 | 70 3442 287 05                    |
| 8                   | 0,5                                | PG 9                                 | 70 3482 287 08                    |

#### Technische Daten Specifications

| Polzahl                     | 5                                                                     | 8                    | Number of contacts       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------|
| Steckverbinder Verriegelung | schraub/screw                                                         |                      | Connector locking system |
| Anschlussart                | PUR-Kabel/PUR-cable                                                   |                      | Termination              |
| Anschlussquerschnitt        | 0,25 mm <sup>2</sup> (AWG 24)                                         |                      | Wire gauge               |
| Kabeldurchlass              | Kabel-Ø/cable-Ø 5,3 mm                                                | Kabel-Ø/cable-Ø 6 mm | Cable outlet             |
| Schutzart                   | IP 68                                                                 |                      | Degree of protection     |
| Mechanische Lebensdauer     | > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles                                 |                      | Mechanical operation     |
| Obere Grenztemperatur       | + 70 °C                                                               |                      | Upper temperature        |
| Untere Grenztemperatur      | - 5 °C                                                                |                      | Lower temperature        |
| Bemessungsspannung          | 125 V                                                                 | 60 V                 | Rated voltage            |
| Bemessungs-Stoßspannung     | 1500 V                                                                | 800 V                | Rated impulse voltage    |
| Verschmutzungsgrad          | 3                                                                     |                      | Pollution degree         |
| Überspannungskategorie      | II                                                                    |                      | Overvoltage categorie    |
| Isolierstoffgruppe          | II                                                                    |                      | Material group           |
| Bemessungsstrom (40 °C)     | 4 A                                                                   | 2 A                  | Rated current (40 °C)    |
| Durchgangswiderstand        | ≤ 3 mΩ (Gold/gold)                                                    |                      | Contact resistance       |
| Material Kontakt            | CuZn (Messing/brass)                                                  |                      | Material of contact      |
| Kontaktoberfläche           | Au (Gold/gold)                                                        |                      | Contact plating          |
| Material Kontaktkörper      | PA                                                                    |                      | Material of contact body |
| Material Gehäuse            | Messing/Zink Druckguss vernickelt/brass/zinc diecasting nickel plated |                      | Material of housing      |

## Sensorsteckverbinder Serie 763

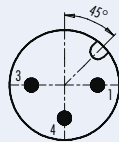
### Sensor connectors series 763

Polbilder  
Contact arrangements

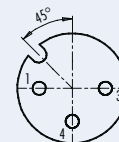
Stifteinsatz (Steckseite)  
Male insert (mating side)

Buchseinsatz (Steckseite)  
Female insert (mating side)

3 pol  
3 contacts

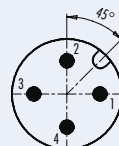


- 1 braun/brown
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

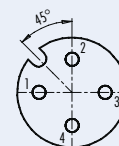


- 1 braun/brown
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

4 pol  
4 contacts



- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

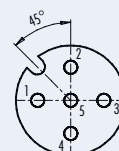


- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

5 pol  
5 contacts



- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey



- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

8 pol  
8 contacts



- | geschirmt/<br>shielded | nicht geschirmt/<br>not shielded |
|------------------------|----------------------------------|
| 1 weiß/white           | 1 weiß/white                     |
| 2 braun/brown          | 2 braun/brown                    |
| 3 grün/green           | 3 grün/green                     |
| 4 gelb/yellow          | 4 gelb/yellow                    |
| 5 grau/grey            | 5 grau/grey                      |
| 6 rosa/pink            | 6 rosa/pink                      |
| 7 blau/blue            | 7 blau/blue                      |
| 8 rot/red              | 8 Schirm/shield                  |
- Gehäuse-Schirm/  
Housing-shield

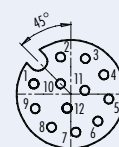


- | geschirmt/<br>shielded | nicht geschirmt/<br>not shielded |
|------------------------|----------------------------------|
| 1 weiß/white           | 1 weiß/white                     |
| 2 braun/brown          | 2 braun/brown                    |
| 3 grün/green           | 3 grün/green                     |
| 4 gelb/yellow          | 4 gelb/yellow                    |
| 5 grau/grey            | 5 grau/grey                      |
| 6 rosa/pink            | 6 rosa/pink                      |
| 7 blau/blue            | 7 blau/blue                      |
| 8 rot/red              | 8 Schirm/shield                  |
- Gehäuse-Schirm/  
Housing-shield

12 pol  
12 contacts



- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 weiß/white
- 4 grün/green
- 5 rosa/pink
- 6 gelb/yellow
- 7 schwarz/black
- 8 grau/grey
- 9 rot/red
- 10 violett/purple
- 11 grau/rosa/grey/pink
- 12 rot/blau/red/blue



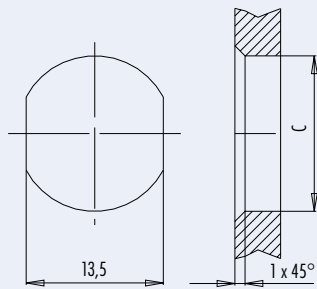
- 1 braun/brown
- 2 blau/blue
- 3 weiß/white
- 4 grün/green
- 5 rosa/pink
- 6 gelb/yellow
- 7 schwarz/black
- 8 grau/grey
- 9 rot/red
- 10 violett/purple
- 11 grau/rosa/grey/pink
- 12 rot/blau/red/blue

**Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763**

**Sensor connectors series 713 · 763**

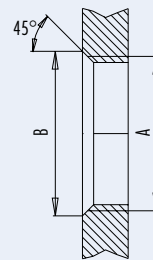
Montageausschnitt  
Panel cut out

Mit Durchgangsbohrung/With bore hole



alternativ/alternativ

Mit Gewinde, einschraubbar/With thread to screw in

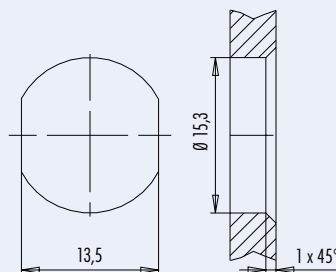


|         | A       | B    | C    |
|---------|---------|------|------|
| PG 9    | PG 9    | 16,2 | 15,3 |
| PG 13,5 | PG 13,5 | 21,5 | 20,5 |
| M16x1,5 | M16x1,5 | 17,0 | 16,1 |
| M20x1,5 | M20x1,5 | 21,0 | 20,1 |

Anzugsdrehmoment nach DIN VDE 0619  
Tightening moment acc. to DIN VDE 0619

Metallgehäuse/Metal housing 6,25 Nm  
Kunststoffgehäuse/Plastic housing 3,75 Nm

Mit Durchgangsbohrung/With bore hole  
von vorn verschraubbar/front fastened



alternativ/alternativ

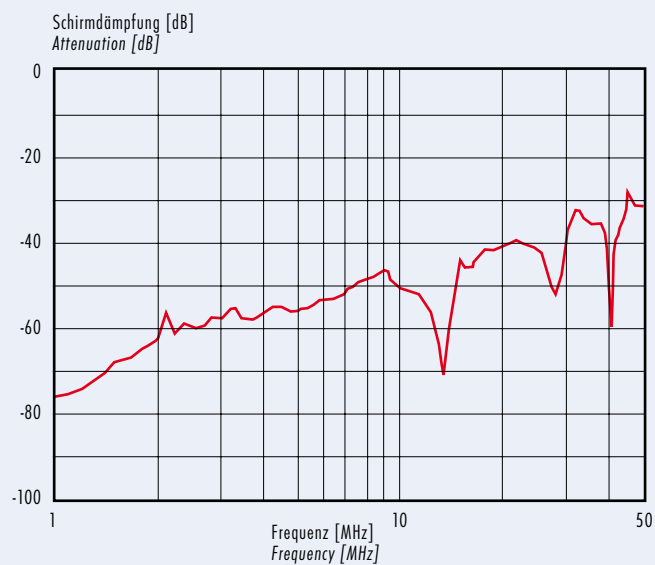
Positionierbar/Positioning possible



Kennlinie  
Rating

Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6  
für Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung  
(Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve according to DIN 47250-6  
for straight cable connectors  
(cable version IEEE 802.3)



## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763 Sensor connectors series 713 · 763

## Zubehör Accessories

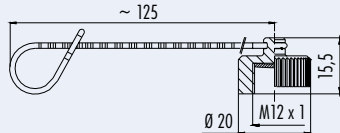
Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

Schutzkappe für Kabelstecker, IP 67  
Protection cap for male cable connector, IP 67



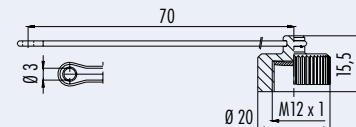
Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

Bestell-Nr.  
Ordering-No.  
08 2424 010 000

Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67  
Protection cap for male panel mount connector, IP 67

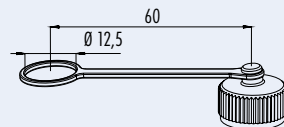


Bestell-Nr.  
Ordering-No.  
08 2615 000 000

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

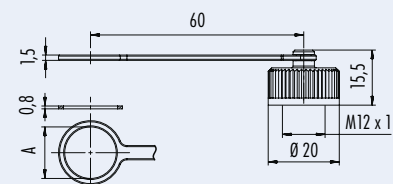
Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67  
Protection cap for male panel mount connector, IP 67



Maßzeichnung  
Drawing

Bestell-Nr.  
Ordering-No.  
08 2676 000 000

Schutzkappe für Flanschstecker, IP 67, Frontmontage  
Protection cap for male panel mount connector, IP 67, front fastened

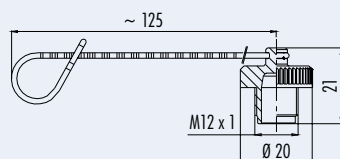


| A (mm) | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|--------|-----------------------------|
| 11     | 08 2989 000 000             |
| 14,5   | 08 2990 000 000             |

Bezeichnung  
Description

Abbildung  
Figure

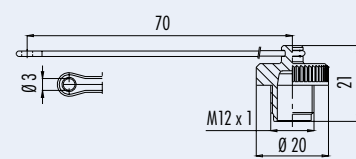
Schutzkappe für Kabeldose, IP 67  
Protection cap for female cable connector, IP 67



Maßzeichnung  
Drawing

Bestell-Nr.  
Ordering-No.  
08 2425 010 000

Schutzkappe für Flanschdose, IP 67  
Protection cap for female panel mount connector, IP 67



Bestell-Nr.  
Ordering-No.  
08 2616 000 000

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763

### Sensor connectors series 713 · 763

## Zubehör

### Accessories

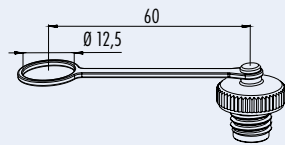
Bezeichnung  
Description

Schutzkappe für Flanschdose, IP 67  
Protection cap for female panel mount connector, IP 67

Abbildung  
Figure



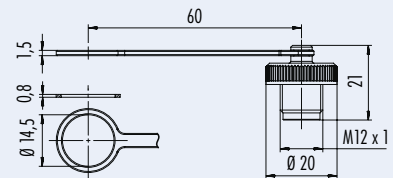
Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

Bestell-Nr.  
Ordering-No.  
08 2677 000 000

Schutzkappe für Flanschdose, IP 67, Frontmontage  
Protection cap for female panel mount connector, IP 67, front fastened



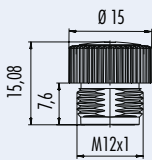
Bestell-Nr.  
Ordering-No.

08 2991 000 000

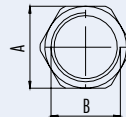
Bezeichnung  
Description

Schutzkappe für Dose, IP 67  
Protection cap for female connector, IP 67

Abbildung  
Figure

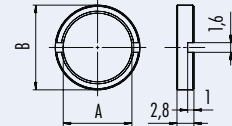


Sechskantmutter für Befestigungsgewinde  
Hexagonal nut for fixing thread



| A    | B       |
|------|---------|
| SW18 | PG 9    |
| SW21 | PG 11   |
| SW23 | PG 13,5 |
| SW19 | M16x1,5 |
| SW24 | M20x1,5 |

Ringmutter für Befestigungsgewinde  
Ring nut for fixing thread



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

Bestell-Nr.  
Ordering-No.  
08 2769 000 000

| Gewinde<br>Thread | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|-------------------|-----------------------------|
| PG 9              | 16 0402 001                 |
| PG 11             | 16 0403 001                 |
| PG 13,5           | 16 0401 001                 |

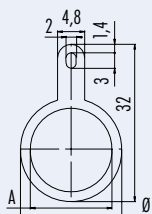
| Gewinde<br>thread | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|-------------------|-----------------------------|
| M16 x 1,5         | 16 0916 001                 |
| M20 x 1,5         | 16 0917 001                 |

| Gewinde A<br>Thread A | Durchmesser B<br>Diameter B | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| PG 9                  | 14 mm                       | 01 5322 001                 |
| M12 x 1               | 18 mm                       | 01 5325 001                 |
| M16 x 1,5             | 18 mm                       | 01 5244 001                 |

Bezeichnung  
Description

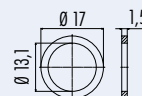
Schirmblech für Flanschsteckverbinder,  
von hinten verschraubbar  
Shielding sheet for panel mount connectors, fastened from  
back side

Abbildung  
Figure



| Gewinde | A    |
|---------|------|
| PG 9    | 15,3 |
| M16 x 1 | 16,1 |

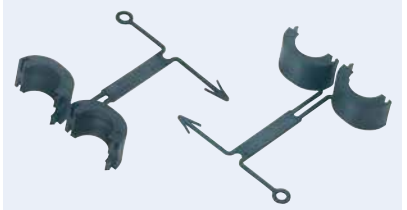
Flachdichtung für Befestigungsgewinde PG 9/M16 x 1,5  
Flat sealing for fixing thread PG 9/M16 x 1,5



Hülse gegen versehentliches Trennen unter Last  
Sleeve against inadvertant unmatfing under load



Maßzeichnung  
Drawing



Bestell-Nr.  
Ordering-No.

| Gewinde<br>Thread | Bestell-Nr.<br>Ordering-No. |
|-------------------|-----------------------------|
| PG 9              | 04 0734 124                 |
| M16 x 1           | 04 0735 124                 |

Bestell-Nr.  
Ordering-No.

16 1125 071

Bestell-Nr.  
Ordering-No.

16 0977 000

## Sensorsteckverbinder Serie 713 · 763 Sensor connectors series 713 · 763

## Zubehör Accessories

|                                                |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                        |  |                                                |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------|
| <div>Bezeichnung</div> <div>Description</div>  | Dichtung für Kunststoff-Vierkantflanschstecker,<br>Sealing for square flange, plastic version                                                              |  | Dichtung für Metall-Vierkantflanschstecker,<br>Sealing for square flange, metal version                                                                                |  |                                                |
| <div>Abbildung</div> <div>Figure</div>         |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                        |  |                                                |
| <div>Maßzeichnung</div> <div>Drawing</div>     |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                        |  |                                                |
| <div>Bestell-Nr.</div> <div>Ordering-No.</div> | Bestell-Nr.<br>Ordering-No.<br><br>16 8091 000                                                                                                             |  | Bestell-Nr.<br>Ordering-No.<br><br>16 0959 000                                                                                                                         |  |                                                |
| <div>Bezeichnung</div> <div>Description</div>  | Leiterplatte mit einer LED gelb, zum Einbau in<br>Kabelsteckverbinder, Schraubklemm<br>PCB with one LED yellow, for cable connectors,<br>screw termination |  | Leiterplatte mit einer LED grün/gelb, zum Einbau in<br>Kabelsteckverbinder, Schraubklemm<br>PCB with two LEDs green/yellow, for cable connectors,<br>screw termination |  | Schlauchverschraubung<br>Screwing for tube     |
| <div>Abbildung</div> <div>Figure</div>         |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                        |  |                                                |
| <div>Maßzeichnung</div> <div>Drawing</div>     |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                        |  |                                                |
| <div>Bestell-Nr.</div> <div>Ordering-No.</div> | Bestell-Nr.<br>Ordering-No.<br><br>08 0472 000 000                                                                                                         |  | Bestell-Nr.<br>Ordering-No.<br><br>08 0462 000 000                                                                                                                     |  | Bestell-Nr.<br>Ordering-No.<br><br>02 0273 000 |
| <div>Bezeichnung</div> <div>Description</div>  | Montageschlüssel zur Montage von M12 Verriegelungsring,<br>für Serie 763<br>Mounting tool for M12 locking ring,<br>for 763 series                          |  | Schlüssel mit Drehmomentbegrenzung Sechskant<br>0,6 Nm, für Serie 713<br>Hexagon torque spanner<br>for 713 series                                                      |  |                                                |
| <div>Abbildung</div> <div>Figure</div>         |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                        |  |                                                |
| <div>Maßzeichnung</div> <div>Drawing</div>     |                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                        |  |                                                |
| <div>Bestell-Nr.</div> <div>Ordering-No.</div> | Bestell-Nr.<br>Ordering-No.<br><br>07 0078 000                                                                                                             |  | Bestell-Nr.<br>Ordering-No.<br><br>07 0079 000                                                                                                                         |  |                                                |